Ն. 3928 — 1898 ՅՈՒՆԻՍ 6 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ — 1316 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 28 — ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
Տէրսաատէթ 140 ղշ. 70 ղշ. 40 ղշ.
Թաշրա 150 » 80 » 45 »
Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

صاحب امتياز: [illegible] — ԵԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ սաթըրը ղշ. 5
4ինճի սահիֆէ սաթըրը 1½ 10ր. ղշ. » 3
Մէքթուպլար նէշրիյաթա աիտ իսէ [illegible] օլունմայան էվրագ իատէ օլունմազ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն ատրէսինէ մուրաճաաթ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ — մուրաճաաթ օլունուր։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՔՈՒՊԱ ՎԷ ՖԻԼԻՊԻՆ

Տիւն կէճէ ալընան թէլէկրաֆլար՝ Ամէրիգալըլարըն եէնի պիր մուզաֆֆէրիյէթինի պիլտիրմէյօր իսէ տէ, ալվալին քէնտիլէրինէ միւսաիտ օլտըղընը կէօսթէրմէքտէ տիր։

Վիէննատան ալընան պիր թէլէկրաֆա՝ ամիրալ Ջէրվէրանըն Սանթիակօ լիմանը աղզընտան կէչտիկի պիր բիլտիրիյէթէ պինաէն իշար օլընըյօր իսէ տէ, պունա հիչ պիր վէճհլէ իհթիմալ վէրիլէմէզ, չիւնքի Ամէրիգալըլար՝ Սանթիակօ քէօրֆէզի աղզընտա էրէյինճէ գալտըգլարը իլէ, վէ Թէճավուզի հաքիգաթլէրինէ տէվամ իտիյօրլար. ամիրալ Սամբսօն՝ էկէր ամիրալ Ջէրվէրանըն Սանթիակօտան չըգմասընա միւսաատէ իտէրսէ քէնտիսինի էօլտիւրիւրիմ տիյօր։

Գէօյլէ պիր սէօզտէն սօնրա, ամիրալ Ջէրվէրանըն Սանթիակօտան, եանի չիւէտէն տըշարը չըգմասը պէօյլէ վէ գօթի պիր մուհարէպէ իլէ վուգու պուլապիլիր, վէ Սբանիալըլարըն հալ ու մէվգիլէրը իսէ պու կիպի պէօյլէ պիր մուհարէպէ իթմէյէ աալա միւսաիտ տէյիլ տիր։

Ֆիլիբբինտէն կէլէն խապէրլէր տէ օրատա Սբանիալըլարըն հալինի բէք ֆէնա կէօսթէրիյօր, վէ Ամէրիգալըլարըն՝ Գայմանէրա իսթիհքեամլարընը խարապ իթտիքլէրինի իշար իտիյօր։

Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ տիկէր պէօյլէ պիր գուվվէի սէֆէրիյէ տէ Բօրթօ Րիգօ իչիւն հազըրլամագլա մէշղուլ տըր. հալ պու քի պունըն չու սըրատա բէք պէօյլէ պիր էհէմմիյէթի օլմատըղը տիւնքի Նիւսախէմիգտէ տէրճ օլընան ամիրալ Սամբսօնըն սէօզլէրինտէն անլաշըլըյօր, ֆագաթ մաամաֆի Բօրթօ Րիգօ իւզէրինէ Ամէրիգալըլար թարաֆընտան իլք տէֆա պիր հիւճում վուգու պուլտուու, օրանըն միւտաաֆէասը տա էյլէմ տիր։

Ամէրիգալըլարըն պու գատար թէտարիքեաթընա բաղմէն չիմտիյէ գատար մուհարէպէ մէյտանընտա պէօյլէ պիր աալըմ աթմամալարը տա շայանը թէաճճիւպ տիր։ Եկէր Ամէրիգալըլար աղ տատմ ղայղ իտէրէք, մուհարէպէյի գազանմագ իսթէրլէրսէ՝ մուհարէպէնին տէվամը Ամէրիգալըլար իչիւն պիր չօգ միւշքիլաթա սէպէպ օլապիլիր քի, պունըն տա Ամէրիգա տիրճարէթլարը էլպէթթէ թէճավիզ իտէմէզլէր։

—Ամէրիգա տախիլի իսթիգրազընըն՝ մաթլուպ օլան մըգտարըտան 3 գաթ ֆազլա թալիպ գուհնուր իթտիկի՝ Վաշինկթօնտան Բարիզէ իշար օլունըյօր։

***

Գու հիւանտի Բօսթօ

Միւնթէմէտի Ամէրիգա հարպիյէ նէզարէթի՝ ժէնէրալ Շաֆթէրին թահթը գումանտասընտա պուլընան վէ 773 զապիթ իլէ 14564 նէֆէրտէն իպարէթ օլան ասքէր գօլընըն 32 նագլիյէ վաբօրընա բաքիպէն վէ 16 գըթա սէֆաինը հարպիյէնին րէֆագաթընտա Նիւհայէթ Քէյ-Ուէսթտէն հարէքէթ իթտիկինի իլան իթմիշ օլմագլա, պու ասքէրին բէնձչէնպին կիւնիւ Գուպատա Սանթիակօ բիչկեահընտա միւվասէլէթի մէմուլ պուլընմըշ տըր։

—Սբանիալըլար՝ Գուպատա հիչ պիր թարաֆտա Ամէրիգա ասաքիրի գարշը հըզարըլմըշ օլտըղընա չիմտիյէ գատար ինանմամագտա իքէն, չիմտի արթըգ Գայմանէրա ճիվարընտա պիր գաչ հիւզ պահրիյէ նէֆէրաթը գարայա չըգարըլապիլմիշ օլտըղընը գապուլ իտիյօրլար իսէ տէ, պու ասաքիրին՝ ըրհագտան բէք զիյատէ ըզզըշտըգլարընը վէ հիչ ատ պուլամատըգլարընը տէրմիյան էյլէյօրլար։

Գունտան մաատա, Մատրիտտէն յունիս 13 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա տա պէրվէճհը աթի օգունմըշ տըր.

«Մուհարէպէ հագգընտա Ամէրիգա մէնպաընտան կէլէն խապէրլէրին էգսէրիսի թէգզիպ օլունաըղը հալտէ, Եվրօբա կազէթալարը իլէ ճհալիսինին՝ պու խապէրլէրէ գօլայ գօլայ ինանտըգլարընա Մատրիտճէ թէաճճիւպ օլունըյօր։ Մաթանզաս չէհրի իլէ Բօրթօ Րիգօ իսթիհքեամաթըընըն խարապ իտիլտիկի, Սանթիակօ քէօրֆէզինին աղզը Մէրիմագ նամ Ամէրիգա սէֆինէսինին էնգազըյլա թըգըլտըղը, վէ Թէօր սէֆինէսինին պաթըրըլտըղը՝ պիրպիրի արտը սըրա խապէր վէրիլմիշ, վէ Մօռօ գալէսի թօբլարընըն քէօրլէտիլմէսինտէն վէ Գայմանէրա իլէ Կուանթանամօնըն եանմասընտան վէ 850 բիյատէ ասքէրինին գարայա չըգարըլմասընտան պահս օլունմըշ իսէ տէ, պունլարըն հիչ պիրիսի սահիհ տէյիլ տիր։

«Գայմանէրա իսթիհքեամաթը սաբասաղլամ տուրմագտա օլուպ միւտաաֆէայա հազըր օլտուղը կիպի, Ամէրիգա սէֆինէլէրի տէ իսթիհքեամաթը մէգզիւրէտէն ուզագ տուրույօրլար։ Գայմանէրա իլէ Կուանթանամօ եանմամըշլար տըր։ Ճիվարտա հիչ պիր Ամէրիգա ասքէրի օրտու գուրմամըշ տըր։ Մօռօ գալէսինին թօբլարը իլք կիւնիւ նասըլ սաղլամ վէ միւքէմմէլ իտիլէր իսէ, եինէ օ հալտէ պուլընըյօրլար։ Գու կիւնքի կիւնտէ Մանիլին թէսլիմ օլտուղը խապէր վէրիլիյօր իսէ տէ, պու տախի եալան տըր։»

—Լօնտրատան քէզա յունիս 13 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գուպա ատասընտա գարատա իլք մուհարէպէ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Գայմանէրատա վուգու պուլմուշ տըր։ Օրմանլարտա կիզլէնէն Սբանիօլլար՝ Ամէրիգա օրտուկեահընըն իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր տիր։ Ամէրիգալըլար իսէ սիւնկիւ հիւճումը կէրի բիւսկիւրթիւբ, պուլընտըգլարը օրմանլըգըն իւզէրինէ աթէշ իթմիշ օլտըգլարը կիպի, Մօղըկէ սէֆինէսի տէ՝ եէնի պիր հիւճումը մէն իթմէք իչիւն կէճէ մէզքիւր օրմանլըղըն իւզէրինէ եաղմուր կիպի կիւլլէ վէ խումպարա եաղտըրմըշ տըր։

Նիւ-Եօրգտաքի Սըն կազէթասընըն Հայիթիտէքի Մօլ-Սէն-Նիգօլատան ալտըղը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, օրմանլըգտա կիզլէնէն Սբանիօլլար՝ Ամէրիգա սիւվարի գարագօլլարընտան չօգ ուզագ օլմատըգլարը հալտէ չէթին պիր թիւֆէնգ աթէշիյլէ հիւճումէ պաշլամըշլար տըր։ Տէնիզտէ պանեօ իթմէքտէ օլան պիր չօգ Ամէրիգալըլար՝ չըրըլչըպլագ արալըգտարալ գըլըճլա գօշմուշլար, վէ օրտուկեահլարընտան սիլահլարընը ալարագ օրմանա տօղրու ումումի պիր աթէշ իճրա իթմիշլէր տիր։ Սբանիօլլար՝ աթէշլէրինէ տէվամ իտուպ, Ամէրիգալըլար տա տաղընըգ նիզամ իւզրէ իլէրլէմիշլէր տիր. պունլարըն պիր միւֆրէզէսի՝ տուշմանա չաթմըշ օլմագլա, պիր մուհարէպէ իճրասընտան սօնրա Սբանիօլլար կէրի չէքիլմիշլէր տիր։ Ամէրիգալըլար՝ օրմանը տէօյմէլէրինտէ տէվամ իտուպ, Սբանիօլլարըն կէրի չէքիլտիքլէրինէ էմին օլտուգտան սօնրա, իրի իրի սիվրի սինէքլէրտէն սօգուլմըշ վէ Ֆրէնկ ինճիրի աղաճլարընըն չալը չըրբըլարընտան իսմլէրի պաշլարը եըրթըլմըշ օլտուղը հալտէ օրտուկեահլարընա ավտէթ իթմիշլէր տիր։

—

Կալիֆօրնիատա Եաչուտիլէր ալէյհինտէքի նումայիշ պէօյիւտիւկինտէն, Վիէննատան օրայա պիր իքի ալայ ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն՝ Րումանիա գրալընա խաթէ զիյարէթ իչիւն Սինայայա կիտէճէկինի Ալէման կազէթալարը եազըյօրլար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույուրուլմըշ տըր։ Րէսմը մէզքիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտէ Իթալիա վէ Սրպիսթան սէֆիրլէրի վէքիլլէրինէ թէրճիմանլարը վէ ատաշէ միլիթէրլէրի, Ալէմանիա վէ Ֆրանսա սէֆարէթլէրի մասլահաթկիւզարլարը վէ պիրինճի վէ իքինճի թէրճիմանլարը, Իթալիա վէ Աւստրիա սէֆարէթլէրի մայէթ վաբօրլարը գաբթան վէ զապիթան վէ նէֆէրաթը, Եունան գօնսօլօսը վէ պաղը սէֆարէթ մէմուրլարը, Մէսաժըրի վաբօր գումբանեասը վէ Գըրէտի Լիօնէ պանգասը միւտիրլէրի, Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ միւֆէթթիշի սաատ. Յօզթ. Րիտըր վէ րէֆիգի իզզ. Յիքէ էֆ.ւէր, տէվլ. Սելիմ Մէլհամէ բաշա հազրէթլէրինին զէվճէսի, պալտըզը վէ մախտումը, վէ սէֆարէթլէրտէն թավսիյէ իլէ կէլէն 70 գատար զիյարէթճի հազըր պուլընմըշլար, վէ լազըմ կէլէնլէր իլթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ օլմըշլար տըր։

ՐԷՍՄԻ.—Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսինտէն սօնրա չայան պույուրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ, Իթալիա սէֆիրը քէպիրի Էսալ. Մ. Բանգա հազրէթլէրի՝ սուրէթը ղայրը րէսմիյէտէ հուզուրը շէվքէթմէվֆուրը հազրէթը թաճտարիտէ չէրէֆը մէսուլա նաիլ օլմուշ տըր։

—Եէմէնճէի օրտուի Հիւմայունը միւշիրիյէթինէ թային օլունան Պէշինճի (Շամ) օրտուի Հիւմայունը միւշիրի տէվլ. Ապտուլլահ բաշա հազրէթլէրինին Եէմէնէ կէօթիւրմէք իւզրէ Սաատէ վաբօրը Պէյրութա օղրայաճագ տըր։

—Եէմէն վիլայէթինտէ գըթլըգ պաշ կէօսթէրմէսինէ մէպնի, Հիճազ խանէ գօմիսիօնընճա Եէմէն թարաֆլարը իչիւն տախի այնէն վէ նագտէն խանէ թօբլանմասընա միւսաատէ օլունմասընա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր։

—Կէչէն կիւն Եէմէնէ 6000 չուվալ ուն կէօնտէրիլտիկի կիպի, կէլէճէք չարշէնպէ կիւնիւ տախի 2000 չուվալ տահա կէօնտէրիլէճէք, մէճմուը իրսալաթ 20,000 չուվալա պալիղ օլաճագ տըր։

—Եէմէն վիլայէթինէ կէօնտէրիլէն իսլահաթ հէյէթինին՝ մէրքէզը վիլայէթ օլան Սէնաայա եէթիշտիկինի Իգտամ եազըյօր։

—314 սէնէսի իչիւն քէչիտէսինէ իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ օլան գուրա Նումէրօսը ուսուլինին րէտիֆ տաիրէլէրինճէ իճրասը իչիւն լազըմ կէլէն ֆէրմանլար՝ Պապը Սէրասքէրիտէն 4րինճի, 5րինճի վէ 6րնճը (Էրզինկեան, Շամ վէ Պաղտատ) օրտուլարա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ սաիր վիւքէլայի ֆիխամ հազարաթը՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունտա իճթիմա իթտիքլէրինտէն, ազչամ իւսթիւ մագամը ալիլէրինէ կիթմիշլէր տիր։

—Պապը Սէրասքէրի՝ Ալէմանիա ֆապրիգալարընա 220 միլեօն Մաուզէր ֆիշէնկի սըբարըշ իթմիշտիր։

—Պապը Ալիտէն Կարատաղ սէֆիրի Մ. Պագիչէ պազը թէպլիղաթ իճրա իտիլտիկինի՝ Օտտօմ կազէթասը եազըյօր։

Մ. Պագիչ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրիյլէ կէօրիւշմիշ տիր։

—Էքմէք ֆիյաթընըն 5 բարա տահա թէնզիլ իտիլմէսինէ գօմիսիօնը մախսուսընճա գարար վէրիլտիկի իշիտիլմիշտիր։

—Էվ, տիւքքեան վէ արսա րէհն գօյուպ Էօտիւնճ բարա ալմագ իւզրէ տար իւլ Թէրհին (էմանէթխանէ) նամըյլա Օսմանլը պիր անօնիմ գումբանեասը թէշքիլինէ խիթամ վէրիլմէսի հագգընտա Մ. Իզագ Ֆէրնանտէզ թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ մուգատտէմա վուգու պուլան իսթիտայը պու քէրրէ մուամէլէյէ թէքրար իթմիշ օլմագլա, քէյֆիյէթ՝ աիտ օլան նէզարէթտէն Պապը Ալիյէ արզ օլունմըշ տըր։

—Մուտանեա-Պրուսա շըմէնտըֆէր գումբանեասընըն շըգարտըղը թահվիլաթըն հիսսէ սէնէտաթընա թէպտիլ՝ շարթնամէյէ մուղայիր օլտուղընտան, միւմքին օլամայաճաղընըն գումբանեայա թէպլիղինէ մէրճիինէ գարար վէրիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Թօբճու վէ սիւվարի խալայլարը հայվանաթընըն նոգսանը իքմալ օլունմագ իւզրէ մըգտարը քեաֆի աթըն՝ մէմուրինը մախսուսէ մարիֆէթիյլէ Րուսիատան վէ Մաճարիսթանտան սաթըն ալընարագ բէյ տէր բէյ կէօնտէրիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր։

—Մուհարէպէտէն էվվէլ Թէսալիա շէհիրլէրինտէ շէհպէնտէրլիք մէմուրիյէթլէրինտէ պուլընըպ, Թէսալիանըն զապթ օլունտուղը վագթ պազը շէհիրլէրին իտարէլէրինի տէրեօհտէ իտէն հիւքիւմէթը Սէնիյէ մէմուրլարընըն եէրլէրինէ տիկէր զէվաթըն շէհպէնտէր թային օլընմասը միւնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։ Եէնի շէհպէնտէրլէրին վազիֆէլէրի հագգընտա թանզիմ օլունան պիր լայիհա՝ էնթիխապը մէմուրին գօմիսիօնընա հէվալէ գըլընմըշ տըր։

—Գօսօվա վիլայէթինտէ թահգիգաթ իճրասը իչիւն եագընտա պիր գօմիսիօն կէօնտէրիլէճէքտիր։

—Ինկիլթէրանըն Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսը՝ Պէյրութտան Իսքէնտէրիէնա տօղրու եօլա չըգմըշ տըր։

—Տէվլէթին վարիտաթընը արթըրմագ թէտպիրլէրինի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ, տէվլ. Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինին րիյասէթի ալթընտա օլարագ իւֆաի վազիֆէ իտէն գօմիսիօնըն մազպաթասընտա զիքր օլընան պազը մօնօբօլլարա տաիր հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ սէրմայէտարլար թարաֆընտան միւրաճաաթ իտիլմէք իւզրէ պուլընըլտըղը իշիտիլմիշ տիր։

—Կիրիտտէն Տէրսաատէթէ կէթիրիլէն 219 եէթիմ չօճուգլարտան 138ի Նիզամիյէ վէ պահրիյէ վէ Մէքթէպը Սէնայի գըսըմլարընա թէֆրիգ իտիլմիշ, վէ 10 նէֆէրի Հալգալը Զըրաաթ մէքթէպի, 16սը Թօբխանէ իտատի գըսմը իչիւն այըրըլմըշ, վէ 18ի Պրուսայա վէ 3ի Թըրապիզօնա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իչինտէ 270 հաճի պուլընան Իտարէի Մախսուսէնին Ադոնա վաբօրը՝ Թէմիզ բրաթիգասընը ալտըգտան սօնրա պու սապահ լիմանըմըզա կէլմիշ տիր։

—Օթամպօլտա Հաճի Գատընտա սաքին Պապը Սէրասքէրի միւմէյյիզլէրինտէն Հաճի Ահմէտ էֆէնտի՝ տիւն սապահ պաշընա պիր րէվօլվէր սըգարագ քէնտի քէնտինի էօլտիւրմիւշ տիր։ Գուրչուն գաֆաթասընտան կէչէրէք տուվարա տալընմըշ տըր։

—Անատօլու վիլայէթընտան ալընան մալիւմաթտան՝ պու սէնէ պուղտայ մահսուլըն ումումէն պէրէքէթլի օլտուղը, վէ հաթթա պու սէպէպէ մէպնի ֆիյաթլարըն տախի տիւշտիւկի՝ Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Եէմէն վիլայէթինէ կէօնտէրիլէճէք զախիրէտէն բիրինճի եէրինէ մահսուս եճալիսինին տահա զիյատէ իհթիյաճ իթտիքլէրի գումլարըն տէրհալ թէտարիքիյլէ կէօնտէրիլմէսի գարարլաշտըրըլմըշ իտի։

—Շիմտիյէ գատար 19,000 հաճի Ճիտտէ իսքէլէսինտէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

—Բարիզ վէ Տէրսաատէթ ըլէվ-իէննա-Գուգրէշ-Քէօսթէնճէ արասընտա կիտիպ կէլէն էքսբրէս գաթարլարը գօնթրաթօսընըն թէճտիտի իչիւն ալագ. յունիսըն 27ինճի կիւնիւ Բէշթա շէհրինտէ պիր շըմէնտըֆէր գօնֆէրանսը ագտ իտիլէճէք տիր։

Մէզքիւր գօնֆէրանսատա Շարգ շըմէնտըֆէրլէրի գումբանեասընա վէքեալէթէն միւֆէթթիշը ումումի Մ. Հանրի Միւլլէր հազըր պուլընաճագ տըր։

—Թիւրքիա իլէ Եունան հիւքիւմէթի պէյնինտէ ագտ օլունաճագ գօնսօլօսլար մուգավէլէնամէսի հագգընտա միւզաքէրաթ իճրա իտէն գօմիսիօնը մախսուսըն՝ էվվէլքի կիւն վուգու պուլաճագ օլան 9րնճը իճթիմաը պազը սէպէպլէրէ մէպնի թէէխխիւր օլունտուղունը Լ. Հէրալտ կազէթասը եազըյօր։

—Բրինճթինատան Հիճազա նագլ օլունան պինպաշը ռօգթ. Խուլուսի էֆ.նին Գուրճի գումբանեասընըն Իւճիւ վաբօրընա թէսլիմ իթտիկի 10 տէնկ էշեանըն 9000 ղշ. գըյմէթինտէ օլան պիր տէնկի չալընմըշ, վէ մէզքիւր վաբօր գումբանեասը՝ տէնկ 2 այ գատար մէյտանա չըգմազսա զարարը թազմին իտէճէկինի սէօյլէմիշ իսէ տէ, պուտէֆա 9000 ղրուշ մուգապիլինտէ անճագ պէհէր քիլօյա 1 ֆրանգ հիսապըյլա 100 ֆրանգ վէրմէք իսթէյօր իմիշ։

Տիւն կէճէ Գատըքէօյինտէ Նէլ Տէյիրմէնինտէ եէնի սօգագտա պիր էրմէնի սօպաճըըն ախշապ էվինտէն եանկըն գուհնուր իտէրէք, եալընըզ մէզքիւր էվ եանմըշ տըր։ Եանան էվ՝ Օսմանլը սիկուրթա գումբանեասընտա 120 լիրայա սիկուրթալը իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաղ. Ժողով տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Տատեան տէվլ. Եարութիւն բաշա հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի հազըր օլմատըղը հալտէ մէճլիսը մէզքիւր՝ պէր վէճհը աթի մէսէլէլէրլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

1.—Ատենապետ բաշա՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզը լազըմ կէլէն պիր թագըմ մէսէլէլէր հագգընտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան իթթիխազ օլունան թէտապիրի մէճլիսը մէզքիւրէ թէպլիղ իթմիշ, վէ մէզքիւր մէսէլէլէրին նէ հալտէ պուլընտըգլարընա տաիր մալիւմաթ իթա էյլէմիշ տիր։

Մէճլիս՝ պու մալիւմաթլարը տիյնէտիքտէն վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան ախիրէն թագտիմ օլունան էվրագը րէսմիյէյի օգուտուգտան սօնրա, մուամէլէի մէզքիւրէյի գապուլ իլէ էվրագը մէզքիւրէնին գայտընա գարար վէրմիշ տիր։

2.—Տնտես. Խորհուրդըն պիր րաբօրթօսը իւզէրինէ Բաղ. Ժողով՝ թէքլիֆ օլունան ազարէթի քէնտի հազըր բարասըյլա սաթըն ալմասը իչիւն Եէնի Գաբու քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընա րուխսաթ վէրմիշ տիր։

3.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ Պանտըրմաատաքի Էրմէնի քէօյիւ քիլիսէսինին մալը օլան թաշօճագլարը հագգընտաքի մէսէլէյի նազարը տըգգաթա ալմըշ, վէ մէսէլէյի մահալլինտէ արիզ ու ամիգ թէտգիգ իթտիրէրէք թէֆէրրուաթը հագգընտա էյիճէ մալիւմաթ ալտըգտան սօնրա, քիլիսէնին հուգուգընը մէյտանա չըգարմագ իւզրէ, մէճլիսինին իթթիխազ իթտիկի թէտապիրի հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ իտէրէք մէմուրիյէթը լազըմէ թայինինէ գարար վէրմիշ տիր։

4.—Սամաթիա հարիգզէտէկեանընտան պազըլարը՝ էվլէրինին եապըլմասը իչիւն ճէմ օլընան իանէտէն հիսսէլէրինին քէնտիլէրինէ թէսլիմինի թալէպ իթմիշ օլտըգլարընտան, Բաղ. Ժողով պու մէսէլէ իչիւն թէշքիլ օլընան գօմիսիօնըն րաբօրթօսընը պիր ան էվվէլ թագտիմ իթմէսինի իխթար իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Տիւնքի Բաղ. Ժողով պունլարտան մաատա հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ օլընաճագ վէ սաիր պազը մէսէլէլէրլէ տախի մէշղուլ օլմուշ տըր։

—

Պաղչէճիքի Սէնիյէ Մէքթէպը Սուլթանիյէ գապուլ օլընաճագ 10 նէֆէր չօճուգլար՝ իմթիհան վէրմէք իւզրէ կէլէճէք սալը կիւնիւ Բաթրիգխանէ մարիֆէթիյլէ Մէքթէպ նէզարէթինէ ճէլպ իտիլէճէքլէր տիր։

—

Պրուսա բաշգալարընտան Լուսաւորչեան Արժ. Տ. Մեսրովպ Քահանայ՝ Մ. Միւտօն կէօթիւրմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—

Գու կիւն Ս. Լուսաւորիչ Եօրթուսը օլտըղընտան, Բաթրիգխանէ գապալը տըր։

—

Թիֆլիզտէ նէշր օլընան Արշալոյս կազէթասընըն պունտան պիր գաչ այ էվվէլ 8 այ միւտտէթլէ թաաթիլ իտիլտիկինի եազմըշ իտիք։ Գու տէֆա կազէթալարտա օգունտըղընա կէօրէ, Րուսիա հիւքիւմէթի մէզքիւր կազէթանըն լաղվընա գարար վէրմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Նիւ-Եօրք 17 յունիս.—Տիւն Ամէրիգա տօնանմասը Գուպատա Սանթիակօ իսթիհքեամաթընը եէնիտէն թօբա թութմուշ տըր։ Բէք չէտին օլարագ իճրա իտիլէն իշպու թօբ աթէշի՝ ըլբաննօլ պաթարեալարընը քեամիլէն խարապ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ իմիշ, Սբանիօլլարըն թէլէֆաթը քիւլլիյէթ իւզրէ պուլունըյօր իմիշ։

Մատրիտ 17 յունիս.—Բալմա իլէ Լաս Բալմասատան կէլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Սբանիօլլար՝ Գալէար վէ Գանարիա ատալարընտաքի իսթիհքեամաթըն ինշաաթընը քէմալը կէրմի իլէ իլէրի կէօթիւրմէքտէ տիրլէր։

Լոնտրա 17 յունիս.—Ֆիլիբբին ատալարընտան կէլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Ակինալտօնըն ասկէրի՝ պայտախտ Մանիլ չէհրինէ տօղրու իլէրլէյօրլար իմիշ։ Վալի ժէնէրալ Ավկուսթի իլէ պիրլիքտէ Սբանիօլլար՝ Բասիկ նէհրինին սաղ գըյըսընտա պուլընան էսկի չէհիրին միւտաաֆէասընա հազըրլանմըշ տըր։

Րոմ 17 յունիս.—Եքսէր Իթալեան կազէթալարը՝ վիւքէլա պէյանաթընըն միւլայիմ ու մուվաֆըգ օլտուղունը իթիրաֆ իտիյօրլար։

Բարիզ 17 յունիս.—Զիւմ թուրի բոլիթիգա ֆրգալարընըն պաշլըճա րէիսլէրի րէիսը ճումհուր արասընտա վուգու պուլան միւլագաթ սօնրա, Մ. Բրիսօ՝ եէնի պիր գապինէ թէշքիլինէ մէմուր իտիլմիշ տիր։ Մ. Բրիսօ պու մէմուրիյէթի գապուլ իթմէյիբ՝ րէիսը ճումհուր Մ. Ֆէլիքս Ֆօռա պէյան իթմիշ տիր։

Տէրսաատէթ իչին

Բիր սէնէլիք 140 ղշ.
Ալթը այլըգ 70 »
Իւչ այլըգ 40 »

Թաշրա իչին

Բիր սէնէլիք 150 ղշ.
Ալթը այլըգ 80 »
Իւչ այլըգ 45 »

19 ղըշ.լըգ բօսթա բուլը 20 ղըշ. ... 19 ղըշ. ... պուլ օլունըր։

ՍԲԱՆԻԱ—ԱՄԷՐԻԳԱ

Մատրիտտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մատրիտ, Վիէննա վէ Պէրլին արասընտա իճրա օլունան միւզաքէրաթ տօղրուտան տօղրույա միւսալէհա իչիւն աէյէլ իսէ տէ, Ֆիլիբբին ատալարընտա Ամէրիգանըն միւտախէլէսի Թէվէգգիւ իթմէսինէ Ալէմանիանըն նազարը խուսուսիէթլէ պագմասընտան դուհուրի մէլհուզ օլան վուգուաթ սեպեպիյլէ միւզաքէրաթը մէզգիւրէ՝ էհէմմիյէթի հալիզ պուլընըյօր։

Բիվայէթէ կէօրէ, Ամէրիգալըլար՝ Գարոլին վէ Մարիան ատա քիւմէլէրինի Թահթը զապթ ու իշղալլէրինէ ալմըշլար տըր։ Ալէմանիա իսէ չօգտան պէրու մէզգիւր ատալարտա վէ պախուսուս Բօնաբատասընտա քէօմիւր տէբօլարը Թէսիս իթմէք արզուսընտա օլուպ, 1885 սէնէսինտէքի մէշհուր Սբանիա-Ալէմանիա հատիսէսի տէ պուննտան նէշէթ իթմիշ տիր։

Սբանիա գապինէթօսը՝ միւսալէհա մէսէլէսինի օրթայա գօյմագ իչիւն հէնուզ վագթ կէլմիշ օլմադըղընը զանն իթմէմէքտէ օլտուղընտան, մուհարէպէ Թարաֆտարլարընըն վէ կազէթալարըն զաննընճա, պալէտտէ զիքըր օլունան միւզաքէրաթ՝ միւճթէմէտի Ամէրիգա ալէյհինտէ Էվրօբանըն մուավէնէթինի գօլայճա ճէլպ իտէպիլմէք իչիւն խագընըդ վէ իթիլաֆ հուսուլինէ մանուս էմարէլէր մագամընտա Թէլագգի օլընըյօր։

—Նիւ-Եօրգտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Գուպանըն ճէնուպը շարգի սահիլլէրինտէքի Թարլալարը մուհաֆազա իտէն ատաքիր գօմանտանլարընտան միւլազըմ Նէվիլ վէ Սավ բէք զիյատէ եօրկուն օլտուգլարը հալտէ իգամէթկեահա ավտէթ իթմիշլէր տիր։ Մէզգիւր ասաքիր իլէ տիւշման ասաքիրի միւսատէմէտէն պիր Ամէրիգա ասքէրի Թէլէֆ օլմուշ տըր։ Հէր նէ գատար տիւշման ասքէրի տիւկէր ասքէրլէրէ նիսպէթլէ բէք զիյատէ իսէ տէ, ասաքիրը մէզգիւրէ տիւշ-

մանըն Թէարրուզընա սօն տէրէճէ գարշը գօյարագ, պուլընտուգլարը նօգթալարը բէք կիւզէլ մուհաֆազա իթմիշլէր տիր։ Ջանն օլընտըղընա կէօրէ, տիւշման (Սբանիա) Թարաֆընտան քիւլլիյէթլի Թէլէֆաթ վուգուա կէլմիշտիր։ Թէյ... սէֆինէսիյլէ գարայա քիւլլիյէթլի միւհիմմաթ վէ իգի ատէա Թօբ չըգարըլմըշ տըր։

Ցի-ն ... հէյէթն Բիւյէհրաֆի-լար։

Մատրիտ 16 յունիս.—Սբանիանըն ինթիյաթ տօնանմասը՝ Գատիքստէն մէճճուլ պիր ճէհէթէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Սբանիանըն պահրիյէ նազըրը ամիրալ Աւնօն՝ ամիրալ սէֆինէսինտէ պուլընըպ, աչըգ տէնիզտէ սօն Թալիմաթընը վէրտիքտէն սօնրա տօնանմատան միւֆարէգաթ իտէրէք, Սբանիայա ավտէթ իտէճէք տիր։

Բիր Ամէրիգա գրուազէօր սէֆինէսի՝ Մանիլին ճէնուպ ճիհէթինտէ գարայա պիր չօգ սիլահ չըգարմըշ տըր։ Մանիլ բէք ֆէնա պիր ահվալտէ պուլընըյօր։

Բարիզ 16 յունիս.—Շույլէ պուլան պիր հավատիսէ կէօրէ, ամիրալ Ջէրվէրա՝ ամիրալ Սամբսօն իլէ մուհարէպէ իթմէք իչիւն Սանթիակօտան տիշարը չըգմաղա չալըշաճագ տըր։

ԻԹԱԼԻԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆԸՆ ՔԻՒՇԱՏԸ

Ցիւնքի Նիւսխէմիզտէ մուխթասարէն իլան օլունտուղը իւզրէ, Իթալիա Բարլամէնթօսը էվվէլքի կիւն քիւշատ օլունըպ, պունտա էբէյիճէ շամաթա վէ կիւրիւլթի օլմուշ իսէ տէ, շայանը զիքըր պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ տըր։ Բէիսը վիւքէլա մարքի տի Բուտինի՝ խարէքի քէլամ իտէրէք, պու սըրատա ահվալին աղըրճա օլտուղընը պէյան իթտիքտէն սօնրա, մուհաֆազաի ինզըպաթ ու ասայիշ իչիւն Թէտապիրը միւսթաճէլէ վէ մուվագգաթէյէ մախսուս պիր չօգ գանուն լայիհալարը, մէսէլա մաթպուաթա, չիֆքէթ ու ճէմիյէթ Թէշքիլինէ վէ մէմուրլարըն աքէր հալինէ վազընա տաիր լայիհալար իլէ ումուրը էգօնօմիգըյէ վէ մալիյէյէ միւթէալլիգ լայիհալար արզ ու Թագտիմ իթմիշ տիր։

Մէճլիսը մէպուսան՝ հէյէթը միւքէլանըն ումումի բօլիթիգասընը Թաննթը միւպահասայա ալըպ, մէպուսանտան Մ. Սօննինօ՝ Իթալիատագի սօն վուգուաթլարը Բուտինի գապինէթօսընըն չաւքընա աթֆ իթմիշ, վէ սաղ Թարաֆ ֆըրգալարը Թարաֆընտան հէյէթը վիւքէլա ալէյհինտէ բէյ վէրմէկէ գարար վէրիլմիշ օլտուղընտան, պիր պուհրանը վիւքէլա զուհուրը մուհագգագ օլտուղը՝ Բոմատան պա Թէլէկրաֆ խապէր վէրիլմէյօր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ

ՖՈՒՀՐԱՆԸ ՎԻՔԻԷԼԱ

[illegible]

Մ. Լուպէ իլէ Մ. Տէշանէլ՝ 40 գատար ճիւմհուրի բէյի գազանապիլմէք վէ պէօյլէճէ սաղ Թարաֆ ֆըրգասը տախիլ օլմագսըզըն պիր էքօէրիյէթը ճիւմհուրիյէ Թէէմին էյլէմէք իչիւն պիր սուլհ ու սիւքիւնէթ գապինէթօսը Թէշքիլի միւնասիպ օլաճաղը նօգթասը իւզէրինէ հէմէֆքեար կէօրիւնիյօրլար։ Սապըգ բէիսը վիւքէլա Մ. Շարլ Տիւբիւինին եէնիտէն բէիսը վիւքէլա նասպ օլունմասը՝ բէնճշէնպէհ ագշամը բէք զիյատէ մէմուլ օլունըյօր իտի։ Լաքին հէր հալտէ բազար էրթէսինտէն էվվէլ պուհրանը վիւքէլանըն հալլ ու տէֆ օլունաճաղը շիւպհէսիզ կէօրիւնիյօր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ ՌԷՅԽՇԹԱԿ ՄԷՃԼԻՍԻ

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Ալէմանիանըն Բէյխշթակ Մէպուսան մէճլիսինին ինթիխապաթը՝ ալաֆրանկա յունիսին 16նճը էվվէլքի բէնճշէնպէհ կիւնիւ իճրա օլունմաղա պաշլայըպ, շիմտիյէ գատար մալիւմ օլան նէթայիճ պէրվէճհը աթի տիր.

Մուհաֆազաքեարան՝ 2, իմբէրաթօրլըգ ֆըրգասը (սէրպէսթի մուհաֆազաքեարան) 2, Մէրքէզ ֆըրգասը (բաբազ Թարաֆտարը) 27, Սէրպէսթի միլլի Թարաֆտարը՝ 1, Սէրպէսթի իթթիհատ (այըրըմըշ Թէրագգըբէրվէրան) 1, Տէմօգրաթ սօսիալիսթ՝ 21, Ալզասը՝ 1, Թէսամիւր արա 24։

ՍԸՐ ՆԻԳՕԼԱ Օ'ԳՕՆՕՐ

Ինկիլթէրանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ Թային օլունան Բէթէրսպուրկ սէֆիրի Սըր Նիգօլա Օ'Գօնօր տիւրէն Բուսիա Չարընըն հուզուրընա գապուլ օլունտըղը սըրատա, իմբէրաթօրը միւշարիլէյհ՝ սէֆիրին մուֆարէգաթընտան տօլայը պիր Թարաֆտան պէյանը Թէէսսիւֆ իթտիկի կիպի, տիւկէր Թարաֆտան տա Բուսիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ Սըր Ջարլս Սգօթըն եէնի սէֆիր Թային իտիլտիկի իչիւն պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշ տիր։

Թայմզ կազէթասընըն Բէթէրսպուրկ մուխպիրը մախսուսը պու մալիւմաթը վէրտիքտէն սօնրա աէյօր քի․ «Ինկիլթէրանըն Բէթէրսպուրկ սէֆիրը ճէտիտի պիր վագըթլար գօնթ Մուրավիյէֆ իլէ ուզուն միւտտէթ Պէրլինտէ պուլընտըղը ճիհէթլէ, սէֆիրիմիզ Բէթէրսպուրկա միւվասէլէթինին տահա իլք կիւնլէրինտէ Բուսիա խարիճիյէ նազըրը յա հիւսնի միւնասէպաթը Թէէմին իլէ մէմլէքէթին մէնաֆիի հագգընտա խըսմէթ իտէճէկի տէրքեար տըր։»

ԿԻՐԻՏ

Կիրիտ սուլարընտա պուլունան պէօյիւք տէվլէթլէրին միւխթէլիֆ ֆիլօսընա վէ միւլթէրէքէն մուհաֆազա ալթընա ալընան մահալլէրէ նէզարէթ իթմէք վազիֆէսի, ախիրէն Իթալիա պահրիյէ նէզարէթինէ Թային իտիլիպ Կիրիտտէն հարէքէթ իթմիշ օլան ամիրալ Գանէվարօնըն եէրինէ՝ Ֆրանսա ամիրալը Բօթիէյէ ինթիգալ իթմիշ տիր։ Ամիրալ Բօթիէ՝ քէնտի հիւքիւմէթինէ Կիրիտ հագգընտա պիր լայիհա կէօնտէրմիշ տիր։

—Հանեատան Ինկիլիզ կազէթալարընա եազըլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, վագթըյլէ քէօյլէրինտէն Հանեայա սըզըն Միւսլիմանլարտան պիր գըսմը՝ պէրապէրլէրինտէ պիր մըգտար ասքէր պուլընտըղը հալտէ Մալվիզ Թարաֆլարընտաքի միւլքլէրինի մուայէնէյէ կիթմիշլէր տիր։

—Կիրիտ ատասընըն ումուրը սըհհիյէսինի՝ Կիրիտ սուլարընտա պուլունան էճնէպի սէֆինէլէրին գօմանտանլարը տէրուհտէ էյլէմիշլէր տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱՄԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ինկիլթէրա տիբլօմաթլարընտան Սըր Ուիլեամ Հարգուրթ՝ կէչէնտէ Բարլամէնթօտա պիր նութգ իյրատ իտէրէք, Բուսիայա տօսթանէ պիր մէալտէ վէ հէր իքի մէմլէքէթ արասընտա պիր եագընլըգ հուսուլիւ լէհինտէ պազը պէյանաթտա պուլունմըշ իսէ տէ, Բուս կազէթալարը՝ պու պէյանաթա բէք աէ էհէմմիյէթ վէրմէյիպ, պախուսուս Նօվօյէ Վրէմիա կազէթասը՝ Ինկիլթէրա տիբլօմաթլարընըն պու միւթալէա պէյանաթը նիճէ տէֆալար էֆալ ու մուամէլէլէրիյլէ եալան չըգտըղընը եատ ու Թէզքեար իտէրէք, Ինկիլթէրանըն էֆալ ու հարէքեաթը՝ տիբլօմաթլարընըն նութգլարընա մուխալիֆ տիւշմէսի իչիւն ազը պաշընտա օլան տիբլօմաթլարընըն իճրաի նուֆուզ ու Թէսիր իթմէլէրինի նասիհաթ իթմէքտէ, վէ Բուսիա իլէ օլան քէտաֆէթ միւնազաալարըն եօնիւ ալընմասընա եէկեանէ չարէ օլմագ իւզրէ, մէսէլա շըմալի Չին իշլէրինէ միւտախէլէտէն խալի գալմագ օլտուղունու սէրտ էյլէմէքտէ ու Թէքլիֆ էյլէմէքտէ

միւտախէլէտէն սագընմալարընը իխթար ու Թավսիյէ էյլէմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Եէնի նէշր օլունան Շէհ-Սէն-Բաօ նամ Չին բիսալէի մէվգութէսի՝ պու քէրրէ «գավունըն տիլիմ տիլիմ քէսիլմէսի» սէրլէվհասը Թահթընտա պիր պէնտը մախսուս նէշր իտէրէք, պունտա Չինին մուգասէմէսի մէսէլէսինտէն պահս իթմիշ, վէ մէզգիւր պէնտ իլէ պէրապէր պիր տէ խարիթա պուլընտըրարագ, պունտա տա Էվրօբա տէվլէթլէրինտէն պէհէրինին հիսսէլէրինի վէ տիւկէր նամզէտլէրին (եանի իլէրուտէ Չինտէն եէր ալաճագ օլան տէվլէթլէրին) տախի հիսսէլէրինի Չին եազըլարըյլա իշարէթ իթմիշ տիր։

Ամէրիգատա Արժանթին ճիւմհուրիյէթի Այան մէճլիսի աղալընտան ժէնէրալ Բօգա՝ պու քէրրէ իքինճի տէֆա օլմագ իւզրէ ճիւմհուրիյէթը մէզգիւրէյէ բէիս ինթիխապ օլունմըշ տըր։

Գարատաղ հիւքիւմէթի աթիտէքի Թէֆսիլանեմէյի Էվրօբանըն պաշլըճա կազէթալարընա կէօնտէրմիշ տիր.

«Պազը ճէնէպի կազէթալարը կէօյա Չէթինէտէ չըգան կլասաՁէրնօկօրցա կազէթասընըն՝ բըէնս Նիգօլանըն Լօնտրատա պազը հարէքեաթտա պուլընտըղընը նէշր իթտիկինի օրթայա սիւրէրէք, բօլիթիգա ալէմինտէ պիր խայլի գիլ ու գալ սէպէպիյէթ վէրմիշլէր տիր։ Մէզգիւր կազէթալարըն միւտալէյաթը սէրապա պէտախահանէ ույտուրըլմըշլարտան իպարէթ օլտուղը կիպի, զիքըր օլունան ԿլասաՁէրնօկօրցա կազէթասընըն տախի պու եօլտա հիչ պիր նէշրիյաթտա պուլընմատըղընը իլան իթմէկէ միւսաարէաթ իտէրիզ։»

ԲԻՐ ՖԱՃԻԱ

Ջուիցցէրիանըն Լօզան շէհրինտէն ալաֆր. մայիս 18 Թարիխլիլէ Թարաֆըմըզա եազըլըյօր.

«Լօզան տար իւլ ֆիւնունը Թալէպէլէրինէ սօն տէրէճէ սուի Թէէսիւր մուճիպ օլան ալիւտէքի Թէէսսիւֆ իտիլճէք վագաայը գարիւնա արզ իտիյօրըմ։

«Գէչէն բազար կիւնիւ տար իւլ ֆիւնունըն իւլում շիւպէսի Թալէպէլէրի՝ նէպաթաթ (բուսաբանութիւն) բրօֆէսէօրինին րէֆագաթը իլէ ֆէննի Թէտգիգաթ իճրա էյլէմէք իւզրէ մէշհուր Ալբ տաղլարընըն Թախմինէն 1500 մէթրօ իրթիֆաէլիկինտէ պուլընան Վալէռ նամ Թէբէսինէ չըգըպ, մուախխէրէն էնիշլէրի վագթ, պուրալարտա աթէթ օլտուղը իւզրէ Թալէպէլէր տաղտա պուլընան գարտան պիր խիթիֆատէ մուալլիմըն նասիհաթլարընա մուխալէֆէթէն էյլէրինտէ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՅԻ ՎԱԳԻՖԱԹ

պուլընան խուսուսի պասթօնլարա օթուրարագ գայմաղա պաշլամըշլար իսէ տէ, իչլէրինտէն Տրէգտ շէհրինին միւթէպէր ֆամիլեասընտան պիրինէ մէնսուպ օլան 22 եաշընտա պիր տէլիգանլը՝ գազէն արգատաշլարընտան պիրինին պասթօնը իլէ գարընընտան Թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալանըպ պիր չէրեէք սաաթ սօնրա հիչ պիր քէլիմէ աղզընտան չըգարմագսըզըն Թէրքը հայաթ էյլէմիշ, վէ պու կիւն էպէտիյէն, տար իւլ ֆիւնուն մուալլիմլէրի վէ ճիւմլէ Թալէպէլէր հազըր օլտուղը հալտէ մուսթանթան սուրէթտէ տէֆն իտիլմիշ, վէ միւթէվէֆֆայա հիւրմէթէն տար իւլ ֆիւնունըն պիլճիւմլէ շիւպէլէրի պու կիւն գաբանմըշ տըր։»

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսի գանձանակլարը հագգընտա եազտըղըմըզ պիր մէգալէտէ մէզգիւր Թէշէպպիւսի Թագտիր վէ Թահսին էյլէմիշ, վէ էհալիյի տէ պու գանձանակլարա բաղպէթ էյլէմէյէ տավէթ իթմիշ իտիք։

Կազէթամըզ պու կիպի Թէշէպպիւսաթը խայրիյէյի հէր վագըթ Թագտիր վէ Թէշվիգ էյլէտիկի կիպի, արա սըրա եազըլան գիւթիգլէր տախի՝ մահզա միւհսսէսաթը խայրիյէնին պիշարէկեանա վէ պիվայէկեանա ֆախտէլի պիր հալտէ պուլընտըրըլմասը վէ վէրիլէն բարալարըն աղըլ քէնտի մագսատընէ հասր օլունմասը արզուսընտան միւնպաաթիս տիր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ վարիտաթ մէնպալարը պուլմագ իչիւն եէնի վասըթալարա միւրաճաաթ օլընտըղը սըրատա, էսկի վասըթալարըն տա հիւսնի սուրէթլէ իսթիմալինէ չալըշըլմասը էլզէմ տիր։ Գունլարտան պիրի՝ խասթախանէյէ լիւզում օլան էշեանըն միւնագասա սուրէթիյլէ Թէտարիքի տիր քի՝ պունը վագթըյլա պիզ եազարագ, Վարչական Ցանձնաժողով տա մէվզը իճրայէ գօյմաղա Թէշէպպիւս իթմիշ, պու կիւն խայրիճէ ֆախտէսի կէօրիւլտիւ. հաթթա կէչէն չարշէնպէհ կիւնի պիր իքի մաարուֆ մաթպաա սահիպլէրի խասթախանէ օտասընտա տավէթ օլունըպ, կէլէճէք 1899 սէնէսի «Օրացոյց»լարընըն Թապըմիւնագասայա գօնըլմըշ վէ կէչէն սէնէլէրին ֆիյաթընտան խայլիճէ Թէնզիլ իտիլմիշ տիր։ Մալիւմ օլտուղը վէճհլէ, հէր սէնէ՝ «Օրացոյց»լար խասթախանէ մէնֆաաթընա օլարագ Թապ օլունըպ, պունլարտան պաշգա բիւացայա չըգարըլան Օրացոյցլար բաղպէթ պուլմամըշլար տըր։

Բիզ պունլարը Թագտիր վէ Թահսինէ գայտ իթտիկիմիզ սըրատա

ԽԱՉԻԿ

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՋԻՐ

[illegible]

59

[illegible]

—Պաշ իւսթիւնէ, էֆէնտիմ,

[illegible]

պիր վագըթ պէնի Մարսէլ Լօժիէնին բէնչէսի Թագըրիգինտէն գուրթարամազմըյըտը ...

[illegible]

(Տէվամը)

վարչային Ցանձնաժողովըն Նազարը օրգանըն խասթախանէ մէնֆաաթընա բիացայա չըգարըլան տիկարա քեաղըտլարը իւզէրինէ տավէթ իտէրիզ․ Պու քեաղըտլար մաթլուպ վէճհիլէ թէրթիպ օլունտըգլարը թագտիրտէ՝ այտա 100—150 լիրա վարիտաթ թէէմին իտէպիլիրլէր․ Պիզ պու մէսէլէ հագգընտա պիր գաչ տէֆալար միւթէատտիտ ֆըգըրալար եազտըգ վէ խասթախանէ իտարէսինին Նազարը տիգգաթընը տավէթ իթտիք իսէ տէ, չիմտիյէ գատար հիչ պիր սէմերէ կէօրիւլէմէտի, վէ կէչէն մայիս այը զարֆընտա պու եիւզտէն 4700 ղրշ․ գատար պիր հասըլաթ կէօսթէրիլմիյօր իսէ տէ, պու տա քեաղըտ սաթըշընտան հուսուլէ կէլմէյիպ, իլա միւթէահհիտ թարաֆընտան իչին մանիյէթի մէյտանա չըգմամագ իչիւն խասթախանէյէ վէրիլմիշ պիր բարա տըր․ Ցագտաթ հագիգաթը հալի կէօրմէք իչիւն նէ կիպի թէտպիրլէրէ միւրաճաաթ օլունաա ֆախտէսիզ տիր․ Թաշրալարտան Թարաֆըմըզա կէօնտէրիլէն միւթէաատտիտ մէքթուպլարտա «Պիզ պու քեաղըտլարը պիթըրգ մանզա խասթախանէ պիլչարէկեանըըն խանէըը իչին իչիյօրըզ» տէյիւ եազըյօրլար, վէ պէյլիմ կէօրիւլէրիմիզ տէ պունը իսպաթ իտմէքտէ տիր․ Էհալի՝ խասթախանէ քեաղըտըընը մէմնունիյէթլէ ալըր, հալպու քի բէյացաաա պուլընան տիկէր քեաղըտլարտան բէք աղ ֆարգըը պիր հալտէ պուլընմալը․

Թէքրար իտէրիզ քի 4-5000 արասընտա պուլընան քեաղըտ սաթըշը 100-150 լիրայա չըգարըլապիլիր, անճագ պունըն իչիւն տէ պիր չէյ տիւչիւնմէլի, վէ պու տիկարա քեաղըտը եիւզիւնտէն իսթիֆատէ իտէն պիր գաչ քիշինին մէնֆաաթը՝ եիւզէրճէ պիչարէկեանըն մէնաֆիինէ թէրճիհ իտիլմէմէլի տիր․

Խասթախանէ մէնֆաաթըընա մագարա թիրէսի վէ գօնէագ տախի սաթըլտըղը պիր արա իչիտիլտի իսէ տէ, պունլարըն տա պու կիպի իտարէ օղ՝ սէմէրէսի եօգ, պինաէնալէյհ կէրէք տիկարա քեաղըտը վէ կէրէք գօնէագ վէ մագարա թիրէսինին սաթըշընտան նէ սուրէթլէ իսթիֆատէ իտիլէպիլէճէկի՝ խասթախանէ Վարչային Ցանձնաժողովընճա արիզ ու ամիգ միւզաքէրէ իտիլմէճէք մէվատտան տըր․

Եէնի վարիտաթ մէնպալարը տիւչիւնիլմէլի սըրատա, զաթէն մէվճուտ օլանլարըն տախի թէվսի իտիլմէսի պիր վազիֆէ տիր․

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Տիւն պէրմիւթատ Ուսումն․ Խորհուրդ Պէյօղլունտա Արհեստանոց տաիրէսինտէ Տօգթ․ Թորգոմեան Վահրամ էֆ․նին Ատենապետութիւնը թահթընտա հաֆթալըգ իճթիմաընը ագտ իտէրէք, պէրվէճհի աթի մէսէլէլէրլէ մէշղուլ օլմուշ տըր․

1․—Կրթական Այցելու Տեսուչ Փալագաշեան Ցովհան էֆ․ կէչէն մայիս այընտա մէքթէպլէրէ վուգու պուլան զիյարէթլէրինին բաբօրթօլարընը Ուսումն․ Խորհուրդա թագտիմ իթմիշ օլմաղլա, մէզքիւր Խորհուրդ՝ զիքր օլունան բաբօրթօլարըն թէտգիգը իպթիտաիսինի ազատէն Կարապետեան Պետրոս էֆ․յէ հէվալէ իթմիշ տիր․

Մէզքիւր բաբօրթօլար՝ միլլի մէքթէպլէրին իսլահըընա տաիր մուխթէլիֆ թէքլիֆլէրլէ պաղը մէսէլէլէրի հավի իտի․

2․—Ուսումն․ Խորհուրդ՝ Էթ Մէյտանընտաքի միլլի Նախակրթարան մէքթէպինին եէնիտէն փիւշտը խապէլինի մուամիլէյէ Կրթական Տեսուչ էֆ․տէն մանլումաթ ալմըշ իթմիշ, վէ մէքթէպը մէզքիւրէ խասսէթէն Նաաբ օլընմըշ օլան Հոգաբարձութիւնըն մէմուրիյէթինի թասդիգ էյլէմիշ տիր․

Իշպու Հոգաբարձութիւն՝ Ցովհաննէս Սեդրակ, Գազազեան Նշան վէ Մկրտիչեան Օնսիկ էֆ․լէրտէն թէշքիլ օլունմըշ տըր․

3․—Ուսումն․ Խորհուրդըն Թավսիյէսի մուճիպինճէ, Կումգաբու Ոչչաբըրընտաքի Նախակրթարան մէքթէպի մուալլիմէսինին մէմուրիյէթտէն չըգարըլմասը սէպէպլէրի պիր մուհաքեմէ պիր մուֆէթթիշ մալիյէ ֆիճա[illegible]

լէրի պիր բուհանի միւֆէթթիշ մաարիֆէթիյլէ թահգիգ օլընարագ, նէթիճէսի թահգիգաթ պա բաբօրթօ մէճլիսէ արզ իտիլմիշ օլմաղլա, մէզքիւր Խորհուրդ՝ մուամիլէյհա մուալլիմէնին նահագգ եէրտէ իթհամ օլընարագ մէմուրիյէթինտէն չըգարըլմըշ օլտըղընա գանաաթ հասըլ իթմիշ, վէ պինաէնէն ալէյհ մանզալի Թաղ․ Խորհուրդընա պու պապտէ պէյանը թէէսսիւֆ իթմէկէ, վէ մուալլիմէի մուամիլէյհայա լազըմ կէլէն Թարզիյէյի վէրմէսինի մէրգում Թաղ․ Խորհուրդա իխթար էյլէմէկէ գարար վէրմիշ տիր․

4․—Իւսկիւտարտաքի Ամերիգան գըզլար մէքթէպինին վէ Գալաթա կեդր․ Վարժարանըըն սէնէվի իմթիհանլարընտա հազըր պուլընմագ իւզրէ Ուսումն․ Խորհուրդա տավէթնամէլէր կէօնտէրիլմիշ օլտըղընտան, մէզքիւր Խորհուրդըն Թավսիյէսի մուճիպինճէ Ատենապետ էֆ․ իլէ Կարապետեան Պետրոս էֆ․ մէզքիւր իմթիհանլարտա բէսմէն հազըր պուլընաճագլար տըր․

ԲԵՐԱՅԻ ՀԱՅ ՀԱՑԱԳՈՐԾՆԵՐԸ

Բերայի Աղքատախնամին Հայ տուներու պէտք եղած հացը հայթայթելու համար ըրած ձեռնարկութիւնը, Բերայի Հայ հացագործներու կողմանէ չատ աննպաստ կերպով կը դիտուի։

Ինչպէս անցեալ օր գրած էինք Ձեր Ազգային լրոյ բաժնին մէջ, երբ մէկ կողմանէ Հայ հացագործները կը գանգատին Աղքատախնամի այս նախաձեռնութեան հանդէպ, (որ ինքնին աղարդիւն բան մ'է, քանի որ ժամանակաւ Միացեալ Ընկերութիւնն ալ փորձած և գործադրութեան մէջ դժուարութեանց հանդիպած է), միւս կողմանէ որ և է միջոց ձեռք չեն առներ լաւ տեսակէ և անխառն հաց տալու իրենց յաճախորդներուն։ Ցոյնք կը գըլեն կանցին մեր Հայ հացագործները, որոց այս ճիւղին մէջ ունեցած յաջողակութիւնը վաղուց ի վեր ամենէն գնահատուած և ճանչցուած էր։

Անցեալ օր բարձրաստիճան եկեղեցականի մը քով կը գտնուէինք. խօսակցութեան միջոցին ներս մտաւ աղտոտ երեւոյթով Հայ մը որ կը բողոքէր թէ ինչ պատճառաւ զինքը Թողլով Ցոյնէ մը սկսած է ճաշել։ Ցարգելի եկեղեցականը ամենայն քաղաքավարութեամբ յարեց թէ, քանիցս դիտողութիւն ըրած էր իրեն պատրաստած կերակուրներու անմաքրութեան համար, բայց ամեն ազդարարութիւն անօգուտ մնացած էր և նոյն իսկ կարելի միջոցներն ալ գործադրած չէր, ու յարեց, «եղբա՛յր, իրաւ ես Հայ եմ, բայց ստամոքսս չեմ կրնար հայացնել»։

Միեւնոյն պատասխանը կուտան հիմայ Բերացիք Հայ հացագործներուն. ժամանակ է որ օգտուին այս ազդարարութենէն, և խառնուրդ հացերուն տեղ մաքուր և ախոյն հաց հայթայթեն Բերացիներուն, որոց ստամոքսներուն դժուարահաճութիւնը առածի կարգ անցած է արդէն։ Բերացի

ԻՒՍԿԻՒՏԱՐԻ ԱՂՔԱՏԱՆԱՄԸ

Գարազանելու բերմամբ՝ այսօր Իւսկիւտարի մէջ ամենէն կարեւոր մարմինը Աղքատախնամն է, որովհետեւ ամենէն դրական գործով կզբաղի և չօշափելի արդիւնքներ ցոյց կուտայ։

Մէկ քանի շաբաթէ ի վեր նոյն մարմնոյն մատակարարին նկատմամբ այնքան անախորժ խօսքեր և գործեր հրապարակ ելան, որ Տնօրէն Խորհուրդը պարտաւորեցաւ հրաժարական տալ, նկատելով որ գործը մատակարարէն ուղղակի իրեն կ'անցնի, և իրենք ալ յանիրաւի կամբաստանուին անոր երեսէն։

Մեր մէջ անձնուիրաբար պաշտօն ստանձնողները՝ չատ անգամ պաշտօնեաներու երեսէն քննադատուած են և ճիշդ այդ պատճառաւ այսօր Ազգ․ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութիւնը ստանձնելու տրամադիր մարդ չգտնուիր, Թէպէտ ձեռընհաս անձինք տասնեակներով կրնան համրուիլ։ Իւսկիւտարի Աղքատախնամին վիճակն ալ նոյնն է հիմա։ Անկարելի է ըսել թէ մատակարարին դէմ եղած քննադատութիւնք պարզ զըրպարտութիւններ են, բայց ներելի չէր որ այս պատճառաւ յանիրաւի քննադատուէին նոյն մարմնոյն անդամներն, որոնք օգտակար գործ մը կը կատարեն։

Բայց Տնօրէն Խորհուրդը իր մատուցած պատճառաբանեալ հրաժարագրոյն մէջ իր գանգատը կուղղէ ուղղակի իր անդամակիցներէ միոյն դէմ, որուն համար կըսէ՝ «Տնօրէն Խորհրդոյ խնդրոյն սոյն հանգամանքն առնելու միակ պատճառը կը նկատէ իր անդամներէն Փափազեան Վաղինակ էֆէնտին, որ խորհրդոյս մայիս 10ի նստին մէջ գործակատարին նկատմամբ տրուած որոշման կատարեալ համամտութիւնն յայտնելէ յետոյ, հետեւեալ օրն իւր համոզումներն փոխելով տարբեր վիճակ կուտայ խնդրոյն և ըստ այնմ կը հրապարակէ դուրսն ուրկէ ծագում առին նոյն հրատարակութիւնք և հետեւաբար ժողովրդին գայթակղութեան։

«Ճշմարտութիւն մ'է խոստովանիլ որ Վաղինակ էֆ․ իբրեւ խորհրդոյ անդամ, պարտաւոր էր եթէ ունէր ո և է նոր կարծիք և համոզում, յայտնել ուղղակի իւր անդամակիցներուն և անոնց հետ գործել, և ո՛չ թէ այսպէս անպաշտօն անձանց հետ չփուելով գործը բերել դնել այս վիճակին մէջ 'ի վնաս ազգատ հիւանդաց։»

Ասկից զատ հրաժարագրոյն մէջ գանգատ մ'ալ կայ այն «անուանարկութեանց» մասին՝ որոնք ասկէ անկէ ուղղուեր են Տնօրէն Խորհրդոյ անդամոց դէմ։

Այս ամենը երբ միանան ցաւալի իրողութիւն մը մէջտեղ կը բերեն և սա եզրակացութեան կուգանք կը հասնինք թէ՝ վեղծ պաշտօնեայներու երեսէն աղքատ հիւանդներն են որ կը տուժեն։ Ասոնք խղճի դէմ գործեր են, և այս ուղղութեամբ օր մը Իւսկիւտար և ուրիշ տեղեր գտնուող Աղքատախնամ մարմիններն ալ հանրային վստահութիւնը կորսնցնելով, ոչնչութեան պիտի մատնուին, որովհետեւ կարեւոր մարդիկ գործի գլուխ չը պիտի անցնին և գործի գլուխ անցնողներն ալ վըստահութիւն չը պիտի վայելեն։

Այս օր Իւսկիւտարի մէջ Ս․ Կարապետի և Ս․ Խաչի Թաղ․ Խորհուրդներն միանալով որոշած են առժամաբար իրենք վարել աղքատաց մատակարարութիւնը՝ մինչեւ որ Տնօրէն Խորհրդոյ հրաժարման տեղի տուող պատճառներն քննուին և ի պաշտօնէ հարկ եղած հրատարակութիւնն տրուի, իսկ Գուզկունճուքի Թաղ․ Խորհուրդն մասնակցած չէ այս Տնօրինութեան, այլ նամակաւ առաջարկած է մերժել Տնօրէն Խորհրդոյ հրաժարականը, քանի որ գործակատարին հրաժարմամբ վերջացած է խնդիրն, և հերքել բսուածներն. հետեւաբար, Տնօրէն Խորհրդոյ հրաժարականն ընդունած չէ և չ'կրնար ընդունիլ քանի որ պատճառաբանեալ է։ Փոխանցման գործողութիւնք վերապահուած են այս քննութեան ելքին։

Այս քննութիւնը պիտի հաստատէ անշուշտ թէ՝ անիրաւ էին այն «անուանարկութիւն»ները՝ որոնք ուղղուեր են Տնօրէն Խորհրդոյ հրաժարեալ անդամոց դէմ։ Իւսկիւտարցի մը

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԵՍԻ

Վարդանեան գերդաստանի ննջեցելոց հոգւոյն համար Մեծ․ Լեւոն էֆ․ Բանիկեանի կողմանէ ըստ սովորութեան հաստատութեանս ընդհանուր պաշտպանելոց տրուելիք տարեկան հոգեհացին առթիւ յառաջիկայ կիրակէ որ է 7 յունիս, Ս․ Երուսաղիմայ Պատրիարքական Փոխանորդ Գեր․ Տ․ Գէորգ Ս․ եպիսկոպոս Երէցեան, Ս․ Փրկչի մատրան մէջ հանդերձեալ է Ս․ Պատարագ մատուցանել և հոգեհանգստեան պաշտօն կատարել վասն հոգւոց հանգուցեալ Պօղոս աղա Վարդանեանի և եղբօր նորա և քերց։

* *

Վարչական Ցանձնաժողովս պատիւ ունի շնորհակալութեամբ ծանուցանել թէ՝ հետեւեալ բարեսէր ազգայինք ևս ըստ իւրեանց բարի սովորութեան ի նպաստ Հիւանդանոցիս ներկայ տարւոյ համար բացուած հանգանակութեան բարեհաճած են մասնակցիլ՝ երախտապարտ թողլով հաստատութեանս բոլոր պաշտպանեալներն։

Գումար Ա․ և Բ․ ցուցակաց 11772 ղր․

Մեծապատիւ Տեարք,

Իբրանոսեան եղբարք 1080, Ագաթոն և Կարապետ էֆ․ք Թահթաբրունեան 864, Բարսեղ էֆ․ Հալաճեան 540, Ցովհաննէս էֆ․ Քէրէսթէճեան 432, Մանուէլ և Ցովհաննէս էֆ․ք Ալալըմեան 432, Բարսէղ ամի 216, Ալեաթեան եղբարք 216, Կիւլէսէրեան եղբարք 216, Ցակոբ էֆ․ Մագաբեան 216, Համբարձում էֆ․ Թորոսեան 216, Շնորհք էֆ․ Թաշճեան 216, Գըրգըճեան և Ջրուանդեան էֆ․ք 108, Բարսեղ էֆ․ Կիւլպէնկեան 108։

Գումար տասն և վեց հազար վեց հարիւր երեսուն և երկու—16632 ղր․

Ի դիմաց Վարչ․ Ցանձնաժողովոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Կ․ ՔԻՒՐՔՃԻՍԱՆԼԵԱՆ Ե․ ԶԱՑԵԱՆ
Կ․ Պոլիս, 1898 յունիս 3

ՌԷԳԱՊԷԹ.— Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն ԷՔԻԹԱՊԼ նամ եօմիւր սիկուրթա գումբանեասը՝ պու կիւնքի կիւն գազանմըշ օլտըղը պիրինճիլիք մէվգըըընը՝ աղ զահմէթլէ էլտէ իթմէմիշ տիր։ Մէզքիւր գումբանեա՝ Թարիխը Թէէսիսի օլան 1859 սէնէսինտէն իթիպարէն Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն Նիւ-Եօրգ վէ Մասաչուսէթթի էյալէթլէրինտէ իճրաի մուամէլէյէ պաշլամըշ տըր։

0 վագըթլարտա ազ չօգ էհէմմիյէթլի օլան թէգմիլ սիկուրթա գումբանեալարը՝ Ամէրիգանըն մէզքիւր իքի էյալէթլէրինտէ իճրաի մուամէլէ իտէրլէրտի։ ԷՔԻԹԱՊԼ գումբանեասը՝ իչին թա պիտայէթինտէ 24 գումբանեանըն քէնտինէ գարշը իճրա իթմէքտէ օլտըգլարը րէգապէթէ գարշը ուղրաշմայա մէճպուր օլմուշ տըր։

ԷՔԻԹԱՊԼ գումբանեասը՝ ճիւմլէսի տէ քէնտիսինտէն էսկի օլան մէզքիւր գումբանեալար իլէ րէգապէթէ պաշլատըղը Թարիխտէ, եանի 1859 սէնէսի յուլիսինտէ Թապիի 25ինճիլիք մէվգըընը իշղալ իթմիշ իտի, լաքին բէյտէրպէյ իլէրիլէմիշ տիր․ չէօյլէքի, 1875 սէնէսինտէ քէնտի իհթիյաթ աքչէսինտէն (excédent) ֆազլա իհթիյաթ աքչէսինէ մալիք օլան եալընըզ 5 գումբանեա, 1876տա 3 գումբանեա, 1877տէ 2 գումբանեա վէ 1878տէ եալընըզ պիր Թէք գումբանեա գալմըշ իտի։ Նիհայէթ 1880 սէնէսինտէ ԷՔԻԹԱՊԼ գումբանեասը՝ Պիրինճիլիք մէվգըընը գազանմըշ, վէ մէվգըյը պու կիւնէ գատար իշղալ իթմէքտէն տուր օլմամըշ տըր։

ՄԻՒԹՖԷՐՐԻԳԱ

Տիւն Ֆէնէրտէ Րում Բաթրիգխանէսինտէ Րում Բաթրիգինին տավէթի իւզէրինէ մէճլիսը բուհանի իլէ մէճլիսը ճիսմանի ագտը Թօբլանըրագ, Եէնի Գուլէ խարիճինտէքի խասթախանէ մէճլիսի ազալըղընա՝ իսթիֆա իթմիշ օլան Մ․ Վլասթարի իլէ Վէլօթօնինին եէրինէ միւթէպէրանտան Լիպօրադի Դուբաս վէ Ջախարիա Համօբուլօս էֆ․լէրի ինթիխապ իթմիշլէր տիր։

Գատէհօ Րում խասթախանէլէրինին իհթիյաճաթը իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան պունտան էվվէլ Բաթրիգխանէյէ վէրիլէն 15000 լիրանըն սուրէթը սարֆը հագգընտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իթտիքտէն սօնրա,մէպլաղը մէզքիւրըն աախյէթի ճիհէթիյլէ, մէզքիւր խասթախանէ իտարէսինէ Թէսլիմի խուսուսընա, վէ պունըն սուրէթը սարֆը իչիւն խասթախանէ մէճլիսի ազասըըն միւզաքէրաթը լաղըմէտէ պուլունմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ Րում մէքթէպլէրինտէ իսթիխտամ օլընան Եունանլը մուալլիմլէր մասալէսի իչիւն տախի միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տըր։

—Սաատ․ Ապպաս բաշա հազրէթլէրինին Սէնի․ նամ Թէնէզզիւհ վաբօրը՝ Սըր Ուիլեամ Վիթթալ Թարաֆընտան սաթըն ալընմըշ, վէ էլէկքիմ Գաառըքէօյինտէ Մօտա սահիլինտէ տէմիր աթմըշ տըր։ Ղայէթ կիւզէլ պիր Թէնէզզիւհ վաբօրը օլան մէզքիւր Սէնի․ վաբօրը՝ Ապպաս բաշա հազրէթլէրի հիսապընա օլարագ Մ․ Նօմիգօ Թարաֆընտան վուգու պուլան սըբարըշ իւզէրինէ, Իթալիա տէզկէհլարընտա 25000 ֆրանգա եափըլմըշ իտի։

—Ժէլաթինտէն եափըմա գութուլար գուլլանմասը իչիւն պիր Ալէման գումբանեասը Թարաֆընտան Րէժի իտարէսինէ վուգու պուլան պիր Թէքլիֆ Նազարը տիգգաթա ալընարագ, պիր գաչ կիւնէ գատար ճէվապ վէրիլէճէք տիր։

—Այտըն մալ սանտըղընտան բաբա իսմիյլա իթմիշ օլտըգլարը մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ անլաշըլան սանըգ էմինի Մուսթաֆա Բուշէնի վէ էմմիյէ մուզայյէտլէրի Լութֆի վէ Մուսթաֆա էֆէնտիլէր պու քէրրէ Իզմիր Թէվգիֆխանէսինէ նագլ օլընմըշլարտըր։

—Ցիւն սապահ Պէյօղլունտա Աղա ճամիի եանընտա պիր էվին եօնիւնտէ օտունճ եարմագտա օլան պիր օտունճը՝ սալտըղը պալթայը եանընտա պուլընան բէքիզինին պիլէկինէ վուրարագ խուրտուխաշ իթմիշ տիր։

—Ինթիխապը մէմուրիյէ գօմիսիօնը պաղը լիվա մուհասէպէճիլէրինին պէճայիշլէրինէ գարար վէրէրէք, մազպաթասըը Պապը Ալիյէ կէօնտէրմիշ տիր։

1852Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ․ Մ․ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ վէ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԾ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն․ 396 ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն․

(Եանի պիրտախանէսինին իւսթ գաթընտա, Զըմպաքճըեանլարըն իւսթ գաթլարընտա)

Էն չէտիտ աղըրսըզ օլան տիշլէրի միւքէմմէլ ալէթ վասըթասըյլա չէքտիւք տօլտուրըըլար․ [illegible]

Նէվիճատտ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, գաուչիւ վէ թապիի տիշին թըրնագըըը էյրէթի տիշլէր եաբարլար, վէ [illegible] թէէմին իտէրլէր։

Աղըզ խասթալըգլարը Թէմամըյլա թէտավի օլունըր, վէ ուլուսլարըն իլաճլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթինիլէր վասըթասըյլա աղըրսըզ տին չըգարըլըր։

Զէյլ․—Ամէրիգա տաէթի մուճիպինճէ, գըշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (էօյլէտէն եօգարը), վէ հէր կիւն (էօյլէ վագթինէ գատար) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուսատա խասթա գապուլ օլունըր։

—Սէլանիքտէ Րասիմ նամընտա պիր արապաճը իլէ տիկէր 3 քիշի արասընտա պիր գավկա զուհուր իտէրէք, պունլար Րասիմի գաթլ իթմիշլէր տիր․ Գաթիլլէրտէն Պէկթաշ նամընտա պիրիսի էլթէսի կիւն տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

—Էրզուրումը հարպիյէ միրլիվալարընտան սաատ․ Աթիլ բաշա Պէյրութա կիթմիշ տիր։

—Օթամպօլտա Ըրկատ Բազարը ճիվարընտա էվվէլքի կիւն Թէմիզլէնմէքտէ օլան պիր լաղըմ իչինտէն պիր ինսան գաֆասը չըգըպ, մուայէնէ օլունտըգտա պունըն չօգտան գալմըշ օլտուղը անլաշըլմըշ իսէ տէ, նէ զէման աթըլտըղը վէ պիր ճինայէթ էսէրի օլուպ օլմատըղը անլաշըլամամըշ տըր։ Պաշըն եանընտա պիր տէ մէչին քէմէր պուլընմըշ տըր։ Մէզքիւր պաշ տաիրէի զապթիյէյէ կէօթիւրիւլմիշ վէ թէտգիգաթը լազըմէ իճրա օլունմագտա պուլընմըշ տըր։

—Էվվէլքի կէճէ Պօղազ Իչինտէ Ինճիր քէօյինտէ մէճհուլ պիր ատամըն պիր վէրանէտէ կիզլէնտիկի՝ էհալի Թարաֆընտան կէօրիւլէրէք տէրտէսթ իտիլմիշ իսէ տէ, զապթիյէ էլինտէն գաչըպ տէնիզը քէնարընտա պուլունան պիր գիւրէքչի գայըղը պինմիշ, վէ պիր մէհարէթլէ Բաշա Պաղճէսի եօնիւնտէ պուլընան պիր կէմիյէ չըգմըշ իսէ տէ, գարագօլ սանտալը Թարաֆընտան տէրտէսթ օլունըպ Պէյգօզ բօլիսինէ թէսլիմ օլունմըշ տըր։ Մէրգում պիր գաչ կիւնտէն պէրու օ Թարաֆլարտա կէօրիւլիւպ Ջըպուգլըտա պիր բէրուքէրին Թագըմլարըը չալմըշ, վէ էօթէքինին պէրիքինի տօլանտըրմըշ տըր։

—Կէչէն չարշէնպին կիւնիւ Թրապիզօն Թարիգիյլէ լիմանըմըզա կէլէն Լօյտ գումբանեասընըն Վէնիս վաբօրըյլա Պաթումտան կէլէն 5 քիշինին իւզէրինտէ պիր Թագըմ մէմնու էշեա օլտըղը տէնիզ մէմուրլարը Թարաֆընտան օլընան չիւպհէ իւզէրինէ պիլմուայէնէ մէյտանա չըգարըլմըշ, վէ էշխասը մէզքիւրէ իլէ էշեա տէնիզ գոմիսէրլիկին Թէսլիմ օլընմըշ տըր։

—Քէֆիլի վէֆաթ վէ եախուտ իսթիֆա իտէն մէմուրլարըն քէֆիլ Թէտարիք իտինճէյէ գատար մէմուրիյէթի վէքալէթ իլէ իտարէ իտիլմէք լազըմ կէլտիկի հալտէ մաաշլարըն 5տէ 1ինին վէքիլինէ, վէ գուսուրըըն քէնտիլէրինէ վէրիլմէսի՝ Շուրայի Տէվլէթ Թանզիմաթ տաիրէսինճէ գարարկիր օլմուշտըր։

—Շէհրիմիզտէքի վաբօր գումբանեալարընտան Ֆօսգօլօ-Մանկօ վէ շիւրէքէասընա մէնսուպ վաբօրլարտան Ֆօսգօլօ նամ վաբօր Ինկիլիզ պայրաղընը համիլէն Նիւ-Եօրգ լիմանը խարիճինտէ ագշամ իւզէրի սիսէ Թութուլարագ, Ամէրիգանըն Գօլոմպիա նամ գրուազէօրի իլէ վուգու պուլան միւսատէմէտէ պաթմըշ տըր։

Սօն մուհարէպէտէն տօլայը Եունան վաբօրլարը Տէրսաանէյի լիմանընա տա կիտիպ կէլմէք իչիւն Ինկիլիզ պանտէրասը աչմագտա իտիլէր։

—Խայրէպօլու գազասընա Թապի պիր քէօյտէ Մէհմէտ նամընտա պիրի քէօյիւն ճիվարընտա պուլընան Թարլասընտաքի աղաճա գուշաղըյլա քէնտի քէնտիսինի ասմըշ տըր։

—Կէչէն կիւն Շիշլի ճիվարընտա աթտան տուշէրէք պաշընտան պաղլըճա եարալանմըշ օլան Սըբա-նիա սէֆարէթի պաշ քեաթիպի Մ․ տը Զայասըըն ահվալը սըհհիյէսի պիրազ տահա էյիլէշմիշտիր։

Խաստէր ալընտըղընա կէօրէ, Եէլմը մէզքիւր սապահըրը Մ․ տը Զայաս՝ Սըբանիանըն Կըրնատա շէհրինտէ վագը քէնտի խանէտանընա մախսուս գասըր գօնագըըն ախըրընտա եանտըրընա, վէ խանէտանըըն էօլմիւշ ազալարընըն ֆօթօկրաֆլարը, ասըլզատէլէք վէ սաիրէ էվրագլարը, վէհասըլ պէօյլէ պիր զէնկին մահվ ու թէլէֆ օլտուղընա տաիր բէտէրի Գօրթէզ մէճլիսի ազասընտան մարքի տը Գավասեւլէզէ թարաֆընտան պիր մէքթուպ ալարագ ֆէվգէլատէ մէէյյուս վէ միւքէտտէր օլմուշ օլմաղլա, տօսթլարընըն նասիհաթը իւզէրինէ պիրազ աչըլմագ իչիւն աթ իլէ կէզմէյէ չըգմըշ վէ գազայի մալիւմ զուհուրա կէլմիշ տիր։

ԲԱՐՆԱՍ ՖՕԹՕԿՐԱՖԽԱՆԷ-

սինին իլանըը զիյատէ տէրճ իթտիկիմիզ սըրատա, պէօյլէ պիր տարիւս սէնայիի այըրճա տա Թանըթտըրմաղա լիւզում կէօրիւյօրըզ։ Ֆօթօկրաֆխանէնին միւտիրի օլան Գ․ Տէր Արսէն էֆէնտինին՝ մահիր պիր ֆօթօկրաֆ օլտըղը մալիւմ օլմաղլա պէրապէր, ազ պիր վագըթ զարֆընտա չըգարտըղը ֆօթօկրաֆլարը Պէյօղլունտա մուգիմ եիւքսէք սընըֆ ֆամիլեալար սալօնլարընտա պէյէնտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլմասը, վէ ֆօթօկրաֆլարըն զըրաֆէթ վէ նէֆասէթի ումումէն Թագտիր իտիլմէսի շայանը Թէպրիք մէվատտէն տիր։

Մէզքիւր ֆօթօկրաֆխանէնին պէօյլէ պիր կէնճ վէ մահիր սէնաաթքեարա Թէվտի օլընմասը՝ Թէրագգըյընը Թէէմինէ քեաֆի տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 5 ֆայզլի կէօմրիւք Թահվիլաթընըն 1892 յուլիս 1/13 վատէլի վէ 12 նումէրօլը գուբօնը՝ 1898 սէնէսի յունիսին 30/12 յուլիստէ միւրուրը զէման հասէպիյլէ հիւքմտէն սագըթ օլաճաղը՝ Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլընըր։

8 յունիս 1898 Տէրսաատէթ

ԲԱՐՆԱՍ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Համօբուլօ բասաժընտա Ն․ 228

Հէր ճինստէ վէ հէր պէօյիւքլիւքտէ ֆօթօկրաֆլար․—Ֆօթօկրաֆլար միւխթէլիֆ սուրէթտէ պէօյիւտիւլիր․— ԲԼԱՆԻՆՕԹԻՊԻ վէ ԼԻՆՕԹԻՊԻ․—Րէնկլի ֆօթօկրաֆլար․— Էսկի վէ պօզուլմուշ րէսիմլէր վէ եաղլըլար պէօյիւտիւլիր վէ Թամիր իտիլիր․— Ֆօթօկրաֆլարըն հազըրլանմասը իչիւն քիլիշէլէր չըգարըլըր վէ պէօյիւտիւլիր։ Պիր քիմսէնին վէֆաթընտան սօնրա վէ էվլէրտէ հէր սուրէթլէ ֆօթօկրաֆլար չըգարըլըր վէ գօբեա իտ․իր։

Մէզքիւր ֆօթօկրաֆխանէնին ումումը իտարէսի՝ մէհարէթի իլէ քէսպը իշթիհար իթմիշ օլան Գրիգոր էֆ․ Տէր Արսէնեանա Թէվտի գըլընմըշ տըր։ 30—1

ՏՕԳԹ․ ՄԻՆԷՃԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Թապիպը մուամիլէյհ պու աքշամ Պէյօղլունտա Բանկալթի ճատտէսինտէ 85 նումէրօլը խանէյէ նագըլ մէքեան էյլէմիշ տիր։

Խասթալարը սուհուլէթ օլմագ իւզրէ բազար էրթէսի, չարշէնպին վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի եօլլէնտէ Պաղչէ Գաբուսընտա Մէրամէթճեան էճզախանէսինտէ վէ եօլլէնտէն սօնրա Գատըքէօյինտէ Սարրաֆեան էճզախանէսինտէ վէ ճումա կիւնլէրի Իւսկիւտարտա Սէլամսըզտա Ղուկասեան էճզախանէսինտէ պուլընաճաղը կիպի, սալը կիւնլէրի տախի խինէ եօլլէնտէն սօնրա քէնտի խանէսինտէ մէճճանէն պագաճաղ տըր։ 6—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 17 յունիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	111—43
Օսմ. էսհամը ավըըլտը	22—37
» » գարանտը	22—31
» » Սէրի Ա	66—50
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—
Օթօման 1871	100—56
Օսմանլը Պանգասը	12—43
Մըսըր տայ. մութթահըտէ	107—75
Խուսուս 5 % 1879	39—50
Պուլկար խութիգրաղը	93—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—42

Բարիզ 17 յունիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	102—60
» » 4½ %	106—43
Եէնի Օսմ. էսհամը ավըըլտը	22—60
» » » գարանտը	22—50
Միւթտէհիտ	
Սէրի Բ.	46—50
» Գ.	26—10
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	109—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	292—50
» Պանգասը	562—50
Գրէտի Լիօնէ	835—
Սիւվէյշի ագսիօնը	3614—
Իթալիա էսհամը	93—41
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	—
Բախտիթէ Թիւրք	455—
Օսմանիյէ	405—
Տուան Օթօման	505—
Բարիզ Պանգասը	940—
Սրանեօլ	33—50
Թրանսվալ	33—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—

Վիէննա 17 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—50
Րումէլի շըմէնտըֆէրի Ֆր.	61—10
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	134—

Պէրլին 17 յունիս

Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	114—40
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—32
Բարիզ » »	80—75

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումումիյէ տիւն ագչ. գար.	24—25
» » » էն խիւսուսէ	24—31
» » » էն աշաղը	24—22
Գու. սաղլամ ավըըլտը	24—20
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	83—
Սէաի Ա.	66—
» Բ.	46—
» Գ.	27—10
Րումէլի շըմէն. ագչմ. գըթմ.	109—87
» » էն խիւսուսէ	111—12
» » էն աշաղը	109—62
» » ավըըլտը	109—37
Աքչէ Փարքը	—
Րէսօր ղըշ.	—07½
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

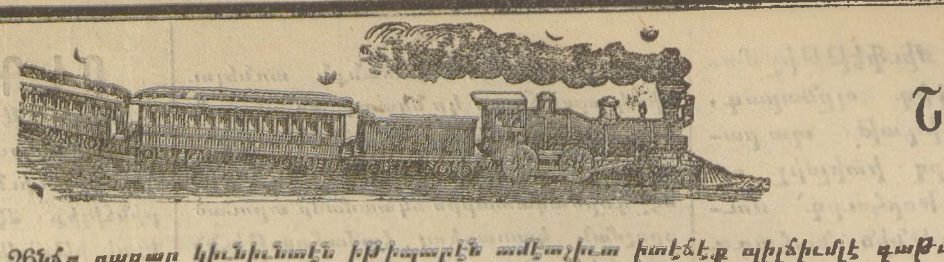
Րէժի ագսիօնը	12—35
Սիկուրէթ Ա.	—77
» Բ.	—55
Թրամվայ	8—40
Ասիւրանս	4—40
Գրէտի Ժէնէրալ	8—25
Սօսիէթէ Օթօման	3—12
Ժուրնալս	3—90
Լօրիօմ	68—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէս	432—
Թրանսվաալ	33—
Րըխթըմ Թահվիլաթը	457—
Օպլիկասիօն Թրամվայ	502—
Պին Գօնս. իչիւն 8 կիւն խաթիւ	3—
» » » 1 » »	1—12

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ.	Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ փարէը		108—10
Մէթալիք »		096—30
Ինկիլիզ լիրասը		109—32
Ֆրանսըզ ալթունը		87—03
Բօլ		89—35
Գրէմից ալթունը		51—02
Գարպօն գայմէսի		8—60

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—12
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—10
Ֆլօրէն Մանտա	10—88



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ԱՃԻՄԷԹ — Իշպու 1898 սէնէսի Ապրիլին 26նճը բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն աշաղըտա խուլասէ պիլտիրիլէն գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի։ — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	4	34	6	8	10	12	14	16	36	18	20	22
ՍԹԱՍԻՕՆ	Խօլճը	Էշեա վէ Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Էշեա վէ Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.
ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ	10 40	11	1 10	2 15	3 25	4 10	5 05	6 10	7 40	9 25	10 30	11 35
Հայտար Բաշա մուտ.	11 05	11 25	1 35	2 40	3 50	4 35	5 30	7	8 05	9 50	10 55	12
հար.	11 12	11 45	1 45	2 48	4 01	4 45	5 40	7 11	8 17	9 57	11 05	12 08
Գըզըլ Թօփրագ	11 19	— —	1 52	2 55	4 08	4 52	5 47	7 18	8 26	— —	11 12	12 15
Ֆէն. Եօլու	11 24	— —	1 56	3 01	4 12	4 56	5 51	7 22	8 30	10 05	11 16	12 19
Կէօզ Թէփէ	11 29	— —	2 01	3 06	4 17	5 01	5 56	7 27	8 35	— —	11 21	12 24
Էրէն Քէօյ	11 36	12 02	2 05	3 09	4 23	5 04	6 01	7 33	8 41	10 12	11 28	12 29
Պօսթանճը	11 45	12 12	2 13	մուտ.	4 31	մուտ.	6 10	7 42	8 50	10 19	11 38	12 38
Մալթէփէ	11 58	12 25	2 25		4 42		6 22	7 53	9 04	10 30	11 50	12 49
Գարթալ	12 10	12 42	2 37		4 55		6 35	8 05	9 20	10 42	12 03	1 01
Բէնտիք մուտ.	12 18	12 52	2 45		5 03		6 43	8 13	9 30	10 50	12 11	1 09
հար.		1							9 35			
Թուզլա		1 26							10 05			
Կէպզէ		1 49							10 34			
Տիլ Իսքէլէսի		2 15							11			
Թավշանճըլ		2 24							11 13			
Հէրէքէ		2 43							11 34			
Եարըմճա		3 04							12			
Թիւթ. Չիֆթլիք		3 18							12 17			
Տէրինճէ		3 29							12 30			
ԻԶՄԻՏԷ մուտ.		3 43							12 48			
հար.		4 05										
Գէօյիւք Տէրպէնտ		4 42										
Սափանճա		5 14										
Ատա Բազար		5 41										
Կէյվէ		6 28										
Ագ Հիսար		6 54										
Մէքէճէ		7 29										
Լէֆքէ		7 59										
Վէզիր-խան		8 37										
Պիլէճիք մուտ.		9 20										
հար.		9 35										
Գարաքէօյ		10 45										
Պօզիւք		11 28										
Ին Էօնիւ		12 14										
Չուգուր Հիսար		12 44										
Էսքիշէհիր մուտ.		1 22										
		Աքշ.										

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	5	31	7	9	11	13	15	17	33	19
ՍԹԱՍԻՕՆ	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Էշեա վէ Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Էշեա վէ Խօլճը	Խօլճը
											Աքշ.	
ԷՍՔԻՇԷՀԻՐ հար.											9 45	
Չուգուր Հիսար											10 24	
Ին Էօնիւ											10 57	
Պօզիւք											11 34	
Գարաքէօյ											12 10	
Պիլէճիք մուտ.											1	
հար.											1 11	
Վէզիր-խան											1 51	
Լէֆքէ											2 29	
Մէքէճէ											3 03	
Ագ-Հիսար											3 32	
Կէյվէ											3 58	
Ատա Բազար											4 54	
Սափանճա											5 12	
Գէօյիւք Տէրվէնտ											5 42	
Իզմիտ մուտ.				Սպհ.							6 18	
հար.				10 45							6 40	
Տէրինճէ				11 03							6 56	
Թիւթ. Չիֆթլիք				11 14							7 05	
Եարըմճա				11 32							7 20	
Հէրէքէ				12 05							7 47	
Թավշանճըլ				12 18							7 58	
Տիլ Իսքէլէսի				12 30							8 09	
Կէպզէ				1 02							8 38	
Թուզլա				1 27							9 02	
Բէնտիք մուտ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	1 50		Սպհ.		Սպհ.	Աքշ.	Աքշ.	9 24	Աքշ.
հար.	10 33	11 37	12 33	1 58		3 43		5 36	7 10	8 42	9 34	11 05
Գարթալ	10 42	11 46	12 44	2 10		3 52		5 45	7 19	8 52	9 47	11 15
Մալթէփէ	10 54	11 59	12 56	2 27		4 04		5 57	7 31	9 05	10 05	11 27
Պօսթանճը	11 05	12 10	1 07	2 41	Սպհ.	4 15	Սպհ.	6 09	7 43	9 16	10 20	11 39
Էրէն Քէօյ	11 13	12 18	1 19	2 52	3 27	4 25	5 14	6 19	7 52	9 26	10 32	11 48
Կէօզ Թէփէ	11 17	12 22	1 23	2 56	3 31	4 29	5 17	6 23	7 56	9 30	—	11 52
Ֆէնէր Եօլու	11 23	12 27	1 28	3 02	3 36	4 34	5 23	6 28	8 01	9 35	10 41	11 56
Գըզըլ Թօփրագ	11 27	12 31	1 32	3 06	3 40	4 38	5 27	6 32	8 05	9 39	—	12
Հայտար Բաշա մուտ.	11 33	12 37	1 38	3 13	3 46	4 44	5 33	6 38	8 11	9 45	10 50	12 06
հար.	11 40	12 45	1 45	3 25	3 55	4 50	5 40	6 45	8 20	10	11 05	12 12
Քէօբրիւ վափօր մուտ.	12 05	1 10	2 10	3 50	4 20	5 15	6 05	7 10	8 45	10 25	11 30	12 37
											Աքշ.	

522 վէ 525 նումէրօլը տօղրու Ֆէնէրէ կիտէն գաթարլարտան մաատա տիկէր 524 վէ 523 նումէրօլը գաթարլար Ֆէնէր Քէօշէսինտէ ագթարմա իտէրլէր։

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷՍԻՆԻՆ

ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱԱ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

ՀԱՐԷՔԷԹ	522	524
	Աքշ.	Աքշ.
Քէօբրիւտէն ագլ.	6 10	7 40
Հայտար-Բաշա ագլ.	6 45	8 17
Գըզըլ Թօփրագ ագլ.	6 52	8 26
Ֆէնէր Քէօշէսի ագլ.	6 57	8 33
Ֆէնէր-Պաղչէ մուտ.	7 04	8 40

ԱՎՏԷԹ	523	525
	Աքշ.	Աքշ.
Ֆէնէր-Պաղչէ ագլ.	7 50	10 20
Ֆէնէր Քէօշէսի ագլ.	8 01	10 30
Գըզըլ Թօփրագ ագլ.	8 05	10 34
Հայտար-Բաշա ագլ.	8 20	11 05
Քէօբրիւտէն մուտ.	8 45	11 30

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՃԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խաճինէի Խասսաւ Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ էլլի պին գըյէ Մըսըր քէլլէ չէքէրինին, վէ աեօրթ պին աստէռ փէս մա բիւսկիւլին միւնագասասընա պաշլանըլտըղընտան, իթմամ թալիպ օլանլարըն՝ Խաճինէի միւշարըլէյհայա կէլմէլէրի։

3 հազիրան 314 3—3

Պա իրատէի Սէնիյէ Թամիրաթ վէ ինշաաթը աերտէսիւ պուլընան Մէքթէպը Սէնայիւէ միւճէտտէտէն ինշա օլունմագ իզըրէ պագը մաճալլէրին հետմի, վէ պունլարտան հըգասձագ գըրէզ թուղլալարըն խորասան հալինէ վազը մէվգըի միւնագասայա վազ օլունտըղընտան, վէ իշպու հազիրանը Րումինին 9ընճը սալը կիւնիւ սաաթ 9ա գատար միւնագասայա տէվամ իլէ եէվմը մէզքիւրտէ գարարը մուվագգաթ վէ 48 սաաթ զարփընտա 100տէ 5 թէնզիլաթ գապուլիյլէ իհալէսի մուգարրէր օլտուղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ բէյ սիւրմէք վէ շէրաիթը միւնագասայը անլայըպ օնա կէօրէ հարէքէթ օլունմագ իզըրէ միւթէպէր քէֆիլ վէ եա թէէմինաթ աքչէսինի միւսթաահըպէն միւտտէթը մէզքիւրէ զարփընտա Սուլթան Ահմէտտէ քաին մէքթէպը մէզքիւր ինշաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

4 հազիրան 314 3—2

Գում՝ անպար ան 2000 իլա 3000,
Ֆրանսըզ քիրէճի՝ չուվալ ան 4000 իլա 5000,
Քէրբիճ Թուղլա՝ ատէտ ան 100,000 իլա 200,000,
Ալթը տէլիքլի Թուղլա՝ ատէտ ան 20,000 իլա 40,000։

Պա իրատէի Սէնիյէ Թամիրաթ վէ ինշաաթը աերտէսիւ պուլընան Մէքթէպը Սէնայիւնին՝ լիւզումը օլան վէ պալէտտէ միւփրէտաթը կէօսթէրիլէն գում վէ քիրէճ վէ թուղլա մէվգըի միւնագասայա վազ օլունտըղընտան, վէ իշպու հազիրանը Րումինին 13իւնճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9ա գատար միւնագասայա տէվամ իլէ եէվմը մէզքիւրտէ գարարը մուվագգաթ վէ 48 սաաթ զարփընտա 100տէ 3 թէնզիլաթ գապուլիյլէ գարարը գաթիէսի քէշիտէ գըլընարագ իհալէսի մուգարրէր օլտուղընտան, պալէտտէ մուհարրէր էշեանըն նիւմունէլէրինէ թէվֆիգըն իթա վէ թէսլիմինէ թալիպ օլանլարըն՝ շէրաիթը միւնագասայը անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իզըրէ միւթէպէր քէֆիլ վէ եախօտ նօտէր մուգավիլէ թէէմինաթ աքչէսինի միւսթաահըպէն միւտտէթը մէզքիւրէ զարփընտա Սուլթան Ահմէտտէ քաին մէքթէպը մէզքիւր սաւրէխսինտէ գօմիսիօնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

4 հազիրան 314 3—2

ՏՕՔԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէպասիւի խուսուսի

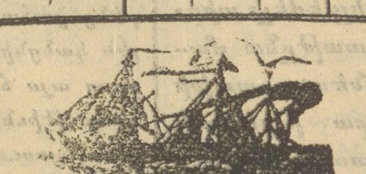
Էմրագը էֆրէնճիյէ, թէնասիւլիյէ վէ ճիլտիյէ։ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Միսք սօգագընտա Ն° 4։

ՋԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը մէրագլըլարընա՝ Ջավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյլէ մէֆրիզ օլան իրէքտէն մամուլ սիկարա քեաղըտընը թավսիյէ իտէրիզ։

Ջավուշօղլու սիկարա քեաղըտընըն պու գատար սէնէտէն պէրու մազհար օլտուղը րաղպէթը ումումիյէյէ պինաէն, չեօհրէթինտէն իսթիֆատէ մագսատիյլէ պիր չօգ թագլիտճիլէր չըգարըլմըշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ սըհհաթէ մուզըր քեաղըտլարտան վըգայէթէն, պէօյլէ թագլիտլէրտէն իհթիրազ վէ թէվագգը իլէ, Ջավուշօղլու քեաղըտլարընըն կէմի տէմիրի ալէամէթինի հավի օլանլարընտա, պիւթիւն քեաղըտլարըն իւզէրինտէ միւրէքքէպսիզ վէ սաֆիա սուրէթինտէ ալէամէթը մէզքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Ջավուշօղլու» իպարէսի պասըլմըշ օլտուղընտան, վէ «Սթանպօլ» իւնվանը քեաղըտլարընտա սախթէ էմիտ «Ջավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէամէթ պուլունտուղընտան, պու ալէամէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ իտիլմէսինի րիճա իտէրիզ։ 78—52



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1898 Մայիսին 2ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան գէօբրիւյէ

ՍԹ. Տք.
11 45 Գ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը.
12 15 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէփէ, Գօզթանճը, Ճատտէ Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
12 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, (Գ. Ատատան սաաթ 1.30տա).
3 Գ. Ատա, Հէյպէլի Պուրկազ, Գընալը.
8 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Գ. Ատատան սաաթ 8.45տէ).
10 45 Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գարթալ, Գալամըշ.

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

1 15 Հէյպէլի, Գ. Ատա. (1)
2 15 Գալամըշ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (1)
8 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա. (1
10 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (2
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտէ Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէփէ, Գ. Ատա, Հէյպէլի. (2)
11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա. (2

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան գէօբրիւյէ

11 Գ. Ատա, Հէյպէլի.
11 30 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Գ. Ատատան սաաթ 12.15տէ).
1 15 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէփէ, Պօսթանճը, Ճատտէ Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
8 30 Գ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը.
9 Խալքի, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէփէ, Պօսթանճը, Ճատտէ Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա. (Հէյպէլիտէն 10.45տէ)
9 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գալամըշ. (Գ. Ատատան 10.30տա).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Ատալար

1 30 Գալամըշ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (2)
2 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտէ Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէփէ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Խալքի. (2)
2 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա. (2
10 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (2)
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտէ Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէփէ, Գ. Ատա, Հէյպէլի. (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ

Բազար կիւնլէրինտէն մաատա Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինտէն գէօբրիւյէ

12 15 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէփէ, Պօսթանճը, Ճատտէ Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
3 15 Պօսթանճը, Ճատտէ Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ

2 15 Պօսթանճը.
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտէ Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէփէ, Գ. Ատա, Հէյպէլի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար

2 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտէ Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէփէ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Խալքի. (2)
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտէ Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէփէ, Գ. Ատա, Հէյպէլի. (2)

Անատօլ վէ Ատալարտան գէօբրիւյէ

1 15 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէփէ, Պօսթանճը, Ճատտէ Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
9 Խալքի, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէփէ, Պօսթանճը, Ճատտէ Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Անատօլու շըմէնտըֆէրինին ժամանակ? Քէօբրիւտէն

ՍԹ. Տք.
10 40 Բէնտիկէ կիտէն
11 Էսքիշէհիրէ կիտէն
1 10 Բէնտիկէ կիտէն
2 15 Էրէնքէօյէ կիտէն
3 25 Էրէնքէօյէ կիտէն
4 10 Էրէնքէօյէ կիտէն
5 05 Բէնտիկէ կիտէն
6 10 Գիլա Թէսկէրէսի
6 35 Բէնտիկէ կիտէն
7 40 Իզմիտէ կիտէն
9 25 Բէնտիկէ կիտէն
10 30 Բէնտիկէ կիտէն
11 35 Բէնտիկէ կիտէն

Հայտար-Բաշատան

11 40 Բէնտիքտէն կէլէն
12 45 Բէնտիքտէն կէլէն
1 45 Բէնտիքտէն կէլէն
3 25 Իզմիտտէն կէլէն
3 55 Էրէնքէօյտէն կէլէն
4 50 Բէնտիքտէն կէլէն
5 40 Էրէնքէօյտէն կէլէն
6 45 Բէնտիքտէն կէլէն
7 40 Գիլա Թէսկէրէսի
8 20 Բէնտիքտէն կէլէն
10 Բէնտիքտէն կէլէն
11 05 Էսքիշէհիրտէն կէլէն
12 12 Բէնտիքտէն կէլէն

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ՆԷՎՄԻՅԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն
ՍԹ. Տք.	ՍԹ. Տք.	ՍԹ. Տք.	ՍԹ. Տք.
11 15	11 15	11 15	11 15
12	12	12	12
12 45	12 45		
1 30	1 30	1	1
2 15		2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6 15	5 15	5	5
	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15		8	8
10	9	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

(1) Իշպու սէֆէրլէրէ խիչ գաչսլ պագ նամազ ալըր։
(2) Իշպու սէֆէրլէրէ խիչ գաչսլ պագ մայըս? ալըր։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՖԻՐՍԱԱՏԻԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1898 սէնէի Մայիս 1ստէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը։

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

Սաղաճաան էվլէնէ գաթար — ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ — Եօլճիւլէն ագշամա գաթար

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46*	48	50	52	54	56
Ստամպօլ	6 12	6 45	7 17	7 49	8 21	8 55	9 20	9 54	10 19	10 46	12 06	1 04	1 31	1 58	2 26	2 53	3 27	4 20	4 50	5 20	5 46	6 12	6 47	7 10	7 43	8 40
Գում-Գափու	6 26	6 55	7 32	7 59	8 37	9 04	9 35	10 04	10 29	10 55	12 16	1 14	1 41	2 08	2 36	3 03	3 36	4 30	5	4 30	5 56	6 22	6 57	7 20	7 53	8 50
Եէնի-Գափու	6 30	6 59		8 03	8 41	9 08	9 39	10 08	10 33	10 59	12 20	1 18	1 45	2 12	2 40	3 07	3 40	4 34	5 04		6	6 26		7 24	7 57	8 54
Սամաթիա	6 36	7 05		8 09	8 47	9 13	9 45	10 13	10 38	11 04	12 25	1 23	1 50	2 17	2 45	3 12	3 45	4 39	5 09		6 05	6 31		7 29	8 02	8 59
Եէտի-Գուլէ	6 41	7 08	7 50	8 21	8 52	9 20	9 50	10 16	10 43	11 09	12 30	1 28	1 53	2 22	2 48	3 17	3 49	4 44	5 14		6 10	6 36		7 34	8 07	9 04
Մագրիքէօյ	6 56		8 12	8 37	9 08	9 33	10 02		10 58	11 26	12 40	1 40		2 34		3 30	4 01	4 57	5 29	5 48	6 22	6 49	7 15	7 49	8 19	9 16
Այ-Ստէֆանօս	7 06		8 30	8 47	9 18		10 13		11 08	11 38		1 52		2 44			4 14		5 41	5 58	6 32		7 25	8 01	8 29	9 26
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			8 40				10 21			11 46		2							5 49					8 09		

ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

Սաղաճաան էվլէնէ գաթար — ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ — Եօլճիւլէն ագշամա գաթար

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	61	57	59*
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			7 05								10 34			12 24			2 13							6 27	6 47		
Այ-Ստէֆանօս	6 12	6 46	7 16	7 59		8 27	8 58		9 24		10 41		11 37	12 35			2 24		3 22		4 48		6 11	6 38	7 03		8 03
Մագրիքէօյ	6 24	6 58	7 28	8 11		8 39	9 10		9 36	10 26	10 56		11 50	12 47	1 41		2 36		3 34	4 27	5	5 53	6 23	6 50	7 19	7 53	8 17
Եէտի-Գուլէ	6 39	7 13	7 43		8 24	8 50		9 23	9 48	10 41	11 07	11 40	12 01	12 59	1 53	2 21	2 48	3 22	3 48	4 42	5 15	6 08	6 40	7 05	7 42	8 06	8 31
Սամաթիա	6 43	7 17	7 47		8 28	8 53		9 27	9 52	10 44	11 10	11 44	12 04	1 02	1 56	2 21	2 51	3 25	3 51	4 46	5 18	6 11	6 44	7 08		8 10	8 35
Եէնի-Գափու	6 48	7 22	7 52		8 33	8 58		9 32	9 57	10 49	11 15	11 49	12 09	1 07	2 01	2 29	2 56	3 30	3 56	4 51	5 23	6 16	6 49	7 13		8 15	8 40
Գում-Գափու	6 54	7 27	7 57	8 29	8 38	9 03	9 28	9 37	10 02	10 51	11 20	11 54	12 14	1 12	2 06	2 34	3 01	3 35	4 05	4 58	5 28	6 20	6 55	7 18	7 58	8 24	8 48
Ստամպօլ	7 01	7 35	8 05	8 37	8 46	9 11	9 36	9 45	10 10	11 02	11 28	12 02	12 22	1 20	2 14	2 42	3 09	3 43	4 13	5 06	5 36	6 28	7 03	7 26	8 07	8 32	8 56

* Ճումաա վէ բազար կիւնլէրի 46 նումէրօլը թրէն Քիւչիւք-Չէքմէճէյէ գատար կիտիպ, ալաֆրանգա սաաթ 6.44տէ օրատա միւվասալէթ խուսուսէ իտէր։ Քէզա 59 նումէրօլը գաթար Քիւչիւք-Չէքմէճէյէ գատար կիտէրէք, ալաֆրանգա սաաթ 7.52տէ մէզքիւր սթասիօնտան հարէքէթլէ Սիրքէճիյէ աւտէթ խուսուսէ իտէր։